



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

MINISTÈRE D'ÉTAT

# BULLETIN D'INFORMATION

Office d'Information, 18, rue Aldringer, Luxembourg

N° 12 (2<sup>me</sup> année)

Luxembourg, le 31 décembre 1946

## Mémorial (mois de décembre)

### Ministère des Finances.

La loi du 24 décembre 1946 autorise le Gouvernement à percevoir en 1947 les impôts directs et indirects et ouvre au Gouvernement un crédit provisoire lui permettant, en attendant le vote du budget, de couvrir les dépenses courantes de l'Etat pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1947.

Par la loi du 28 décembre 1946, les cadres supérieurs de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines ont été nouvellement organisés.

L'arrêté ministériel du 28 décembre 1946 règle les conditions d'admission et de stage des agents de l'Administration du Cadastre.

Une instruction ministérielle du 30 décembre 1946 a pour objet de fixer le programme détaillé des examens d'avant-stage et d'admission définitive des agents de l'Administration du Cadastre.

\*

### Ministère de l'Agriculture.

Un arrêté grand-ducal du 28 décembre 1946 a pour objet les attributions des vétérinaires agréés.

L'arrêté ministériel du 30 décembre 1946 a pour objet la lutte contre l'épizootie et les autres maladies contagieuses pouvant frapper le bétail indigène.

### Ministère de l'Education Nationale.

L'arrêté grand-ducal du 23 décembre 1946 s'occupe du sort des « Pupilles de la Nation » et des « Orphelins de Guerre ».

\*

### Ministère d'Etat.

La loi du 24 décembre 1946 confère au Gouvernement de nouveaux pouvoirs spéciaux jusqu'au 31 décembre 1947.

La loi du 24 décembre a pour objet l'allocation d'une indemnité aux fonctionnaires et employés de l'Etat, l'uniformation du supplément familial, l'allocation d'un supplément aux pensionnaires et l'adaptation intégrale de tous les traitements, indemnités et pensions au nombre-indice.

\*

### Ministère de la Santé Publique.

Il a été créé, par arrêté ministériel en date du 4 novembre 1946, une commission technique qui a pour mission de rassembler tous les éléments d'information pouvant intéresser le département de la Santé Publique et de soumettre à celui-ci des propositions y relatives.

## SOMMAIRE:

	Page		Page
1) Mémorial (mois de décembre) . . . . .	1	6) La Réinauguration du Sanatorium de Vianden	6
2) Chambre des Députés (mois de décembre)	2	7) Le Mois à Luxembourg . . . . .	7
3) Problèmes de l'Economie Nationale Luxembourgeoise . . . . .	2	8) Bibliographie Luxembourgeoise de l'Année 1946 . . . . .	8
4) L'Accord Commercial entre le Royaume Uni et le Grand-Duché, dit des «Token-Imports»	4	9) Index Analytique du Bulletin d'Information des Années 1945 et 1946 . . . . .	16
5) Nos Accords Commerciaux . . . . .	4		

## Chambre des Députés (mois de décembre)

- 3 décembre: Réunion de la commission spéciale du projet de loi concernant l'indemnisation des dommages de guerre.
- 4 décembre: La Commission du Travail et la section centrale du projet de loi concernant les allocations familiales pour les salariés.
- 10 décembre: Réunion de la commission spéciale pour l'indemnisation des dommages de guerre et de deux sections centrales.
- 12 décembre: La 3<sup>e</sup> séance publique.  
Dépôt de différents projets de loi. — Lecture d'une proposition de loi. — Dépôt d'une proposition de loi. — Interpellation de l'hon. M. *Clement* sur les accidents survenus dans l'Armée luxembourgeoise. — Interpellation de l'hon. M. *Nic. Biever* au sujet des tractations opérées sur les voitures-automobiles au nom de l'Aide Mutuelle, plus généralement au sujet de l'octroi de licences d'importation et d'exportation et du séquestre. — Interpellation de l'hon. M. *Mæs* sur la question des logements. — Interpellation de l'hon. M. *Gengler* sur les mesures que M. le Ministre du Travail compte prendre pour régler la question de la main-d'œuvre dans l'agriculture. — Interpellation de l'hon. M. *Rock* sur la question des salaires dans la grosse industrie. — Projets de loi concernant le régime de la pêche dans les eaux indigènes. Rapport de la section centrale et discussion générale.
- 17 décembre: La 4<sup>e</sup> séance publique.  
Dépôt de deux propositions de loi. — Projets de loi: a) concernant le régime de la pêche dans les eaux indigènes, b) autorisant le Gouvernement à prendre en location aux frais de l'Etat un ou plusieurs lots de pêche. — Règlement des travaux parlementaires.
- 18 décembre: Réunion de la 1<sup>re</sup>, de la 2<sup>e</sup> et de la 3<sup>e</sup> section de la Chambre et de trois sections centrales.
- 19 décembre: La 5<sup>e</sup> séance publique.  
Dépôt du projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'Etat pour l'exercice 1947. — Lecture de propositions de loi. — Projet de loi ayant pour objet d'allouer au Gouvernement trois douzièmes provisoires pour les mois de janvier, février et mars 1947. — Projet de loi portant habilitation pour le Gouvernement de régler certaines matières. — Projet de loi portant allocation d'indemnités aux fonctionnaires et employés de l'Etat.  
Réunion de la Commission du Travail et de la section centrale du projet de loi concernant l'allocation d'une indemnité aux fonctionnaires et employés de l'Etat.
- 20 décembre: Réunion de la section centrale du projet de loi portant extension des cadres du personnel de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.
- 23 décembre: La 6<sup>e</sup> séance publique.  
Exposé de M. le Ministre du Ravitaillement et des Affaires Economiques sur la question de la fourniture des combustibles. — Projet de loi portant extension des cadres du personnel de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines. — Rapport de la section centrale. — Discussion générale, lecture des articles, vote sur l'ensemble, dispense du second vote constitutionnel. — Discussion et délibérations sur la motion *Bousser* concernant l'adaptation provisoire des traitements des agents des chemins de fer.
- 27 décembre: Réunion de la Commission spéciale des Dommages de Guerre.
- 30 décembre: Réunion de la section centrale du projet de loi concernant l'approbation de la convention belgo-franco-luxembourgeoise relative à l'exploitation des chemins de fer du Grand-Duché et des conventions annexes.

## Problèmes de l'Economie Nationale Luxembourgeoise

Dans l'approvisionnement de notre pays en matières premières, le coke est le facteur principal. Mais, pour le moment, celui-ci donne lieu à de sérieuses inquiétudes pour deux raisons, à savoir la réduction des tonnages en provenance de la Ruhr et la grève des charbonnages américains. Si celle-ci se prolongeait, l'ECO se verrait obligée de reviser ses plans d'allocations. Cette situation est particulièrement fâcheuse pour un petit pays, tel le nôtre, qui dépend entièrement de l'étranger au point de vue de son approvisionnement en combustible.

Dans ces conditions, le maintien de notre production métallurgique au niveau actuel est en voie d'être gravement compromis.

En ce qui concerne les peaux et cuirs, cette autre matière si importante pour l'économie nationale, l'approvisionnement est actuellement fonction des prix mondiaux; ces derniers sont, en ce moment, relativement élevés, et une certaine hésitation dans les achats est fort compréhensible. La peausserie pour dessus restera probablement rare en 1947, les principaux pays d'origine de peaux se montrent très parcimonieux dans le ravitaillement du marché belgo-luxembourgeois.

L'approvisionnement en matières textiles semble dépendre plutôt des fluctuations des prix que de la production même, les récoltes de textiles naturels étant, en général, très bonnes.

En ce qui concerne l'approvisionnement en huiles pour savonneries, les perspectives pour 1947 apparaissent meilleures qu'en 1946.

L'approvisionnement en produits chimiques s'est amélioré beaucoup pendant les deux dernières années et peut être considéré actuellement comme satisfaisant.

Quant au rationnement des articles de consommation, le secteur des produits textiles sera libéré incessamment, celui des cuirs et chaussures prochainement.

En ce qui concerne les savons et matières grasses pour l'industrie, il faut prévoir le maintien du rationnement pendant l'année 1947.

Quant aux autres matières ou produits industriels que nous devons importer, il faudra les rationner tant qu'ils ne seront pas libres en Belgique.

Pour ce qui est des produits alimentaires, il n'y a plus que les produits de base qui soient rationnés, tels le pain, la farine, les pâtes alimentaires, la viande, les graisses, le sucre, le lait entier, le café. Il est probable qu'au cours de l'année 1947 quelques-uns de ces produits, comme la viande, le lait, le beurre, pourront être dérationnés, si la situation alimentaire dans les pays voisins est telle que leurs consommateurs ne soient pas incités à venir s'approvisionner chez nous.

L'industrie luxembourgeoise de transformation, située à l'écart des grands centres de consommation et des principales voies de communication, est handicapée par des charges sociales et des salaires plus élevés que ceux des industries concurrentes. Mais il convient de ne pas s'appesantir outre mesure sur la différence qui existe entre salaires luxembourgeois et belges notamment. Car dans toute économie il y a de multiples possibilités pour compenser les effets de salaires relativement élevés. Aussi croyons-nous qu'une hausse des revenus réels du travailleur, tant qu'elle demeure dans les limites pratiquement raisonnables, loin de nuire au progrès économique, est susceptible de le stimuler. Il est cependant certain qu'une hausse sensible des revenus réels ne se conçoit pas à long terme sans une amélioration corrélative de la technique et une augmentation du rendement du travail.

Il faut surtout en ce moment, que nous parvenions, grâce à une saine politique des prix, à réduire le coût de la vie en vue d'éviter la course aux augmentations des salaires avec toutes les conséquences néfastes pour notre industrie. Il faut enfin, par tous les moyens possibles, aider nos industries à découvrir de nouveaux débouchés et faciliter par une judicieuse politique des transports l'acheminement de leurs produits vers les grands centres de consommation.

La politique suivie en matière de prix est le corollaire de la politique économique et financière du Gouvernement. L'objectif de la politique des prix a toujours consisté à adapter l'ensemble de nos prix aux niveaux généraux appropriés. La mise en œuvre de cette politique a rencontré des difficultés et des obstacles comme d'ailleurs

dans tous les pays. A longue échéance, le niveau des prix intérieurs devient nécessairement, au premier chef, fonction de ce que nous payons pour les produits importés.

Relevons tout particulièrement que le Gouvernement, grâce à un contrôle rigoureux des prix, est parvenu à éviter la formation d'un marché noir organisé. C'est là le signe le plus tangible d'une situation plutôt normale et saine dans le domaine des prix et des approvisionnements.

Le Ministère des Affaires Économiques aide, dans la mesure de ses moyens, les importateurs dans leurs efforts pour amener une abondance de produits dans tous les secteurs et pour stimuler ainsi la concurrence, qui est la meilleure sauvegarde contre le marché noir et des prix exagérés.

L'idée de développer des industries nouvelles est fort ancienne et elle a suscité de nombreux projets. Toute nouvelle entreprise comporte des aléas et exige un certain esprit de risque. Il n'y a, en effet, qu'un petit nombre d'hommes d'affaires doués d'assez d'imagination, d'énergie et d'esprit d'entreprise pour introduire dans le pays des industries nouvelles.

En général, nous devons favoriser, avant tout, l'éclosion et l'acclimatation sur le territoire national d'activités qui se caractérisent par leur haute productivité. Seules, en effet, les branches hautement productives sont susceptibles de payer, à la longue, des salaires élevés et de contribuer ainsi au bien-être du pays.

L'expérience a démontré que la création d'industries nouvelles est plus difficile qu'on ne pourrait le croire à première vue: Nous savons que les industries ne se localisent pas n'importe où, mais seulement aux endroits qui leur offrent le plus d'avantages productifs.

En vue du rééquipement et de la modernisation de la petite et de la moyenne industrie ainsi que du financement de petites industries désireuses de s'étendre, le Comité d'Études pour le Redressement Économique du Pays, institué par le Gouvernement, propose, dans son rapport final, d'allouer, avec le concours de la Caisse d'Épargne, des crédits à moyen et à long terme. L'État aurait à prendre à son compte l'intérêt excédant 2 3/4 %. En faisant cette proposition, le Comité d'Études s'est inspiré de l'exemple de la Belgique où l'État, en liaison avec la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, allège la charge des emprunteurs, en prenant à son compte également l'intérêt dépassant un taux déterminé.

Pour mieux faire connaître les produits luxembourgeois à l'étranger, le Gouvernement a fait établir par le Service d'Études et de Documentations Économiques un répertoire de la production nationale. Ce répertoire renseigne de façon très complète et détaillée sur tous les produits nationaux pouvant entrer en ligne de compte pour l'exportation. Il est destiné à être diffusé notamment, par le canal de nos représentations diplomatiques, dans tous les milieux économiques étrangers susceptibles de s'intéresser à notre production.



Dans le même but, la multiplication des consulats honoraires luxembourgeois à l'étranger est envisagée. De même, le Gouvernement encourage la création de Chambres de Commerce à l'étranger. Enfin, il est envisagé de mettre à contribution les représentations commerciales étrau-

gères de nos principales industries exportatrices, en vue de faciliter la vente des produits des exportateurs luxembourgeois qui ne sont pas à même d'entretenir des représentations commerciales propres à l'extérieur.

## L'Accord Commercial entre le Royaume-Uni et le Grand-Duché, dit des « Token-Imports »

A la suite de négociations entre les autorités compétentes luxembourgeoises et britanniques, il a été convenu d'appliquer au Grand-Duché le régime des « Token Imports », déjà en vigueur entre le Royaume-Uni et d'autres pays.

Ce régime prévoit que les fabricants luxembourgeois qui, avant la guerre, fournissaient à l'Angleterre des produits manufacturés, seront autorisés à importer dans le Royaume-Uni un certain pourcentage de la moyenne des ventes qu'ils ont effectuées pendant les années 1936-37 et 1938.

Le contingent annuel accordé à chaque fabricant a été fixé à 20 %, en valeur, de la moyenne annuelle des exportations individuelles de chaque intéressé vers le Royaume-Uni durant la période de référence.

Une liste originale et quatre listes supplémentaires des produits tombant sous l'accord des « Token Imports » ont été publiées jusqu'à ce jour.

Les industriels intéressés à l'accord des « Token Imports », qui entrera en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1947, pourront prendre connaissance de ces listes à l'Office des Licences.

Parmi les principaux produits prévus jusqu'ici sur les listes et qui intéressent surtout les fabricants luxembourgeois, figurent le ciment, les gants de peau et les clous.

### *Procédure d'application du nouveau régime.*

Les fabricants luxembourgeois qui, avant la guerre, fournissaient en Angleterre les produits repris sur les listes admises par le Board of Trade et qui désirent renouer des relations avec la Grande-Bretagne, seront invités à se rendre à l'Office des Licences munis :

- 1° du relevé récapitulatif des factures correspondant à leurs exportations en Grande-Bretagne pendant les années 1936 à 1938;
- 2° de ces factures elles-mêmes.

Le préposé de l'Office des Licences collectionnera sur-le-champ les factures et le relevé.

Il établira au nom du fabricant un certificat en quadruple exemplaire mentionnant les références suivantes :

- 1° La quantité et le montant total exporté par l'intéressé vers la Grande-Bretagne pendant les années 1936 à 1938,
- 2° ainsi que la moyenne annuelle de ces données, base du quote accordé par le Board of Trade.

Les quatre exemplaires de ce certificat seront revêtus du sceau du Ministère des Affaires Etrangères.

Le premier exemplaire sera expédié au Board of Trade par les soins de l'Office des Licences.

Le second exemplaire sera remis à l'intéressé.

Les deux autres exemplaires seront conservés dans les dossiers de l'Office des Licences.

A chaque exportation, l'exportateur luxembourgeois établira, en double exemplaire, sur des formulaires mis à sa disposition à l'Office des Licences, une identification des marchandises à exporter, indiquant qu'elles doivent être imputées au quota de tel fabricant.

Le premier exemplaire de cette pièce munie du visa de l'Office des Licences sera envoyé par l'exportateur luxembourgeois à son client anglais et remis au Board of Trade par les soins de ce dernier.

Le second exemplaire sera conservé dans les dossiers de l'Office des Licences.

Il reste cependant acquis que ces formalités spéciales ne suppriment pas la demande de la licence d'exportation en ce qui concerne les produits pour lesquels elle est encore exigée.

De plus, il est entendu que la conclusion de cette convention et la délivrance des certificats, dont question plus haut, n'entraîne pas l'octroi de la licence d'exportation et portant l'autorisation d'exporter pour les produits dont il serait nécessaire d'interdire la sortie du pays, notamment pour des motifs d'approvisionnement intérieur.

## Nos Accords Commerciaux

### *Nature des accords commerciaux.*

Le dirigisme qui s'est fait jour après la guerre dans la politique économique de tous les pays, en vue d'assurer l'emploi le plus rationnel possible des matières premières et des denrées

alimentaires rares, a eu des répercussions très profondes sur les négociations commerciales. Ainsi, aujourd'hui, les ministères techniques établissent les revendications sur la base des besoins et des ressources constatés au moyen d'enquêtes

spéciales. Il s'agit, en effet, avant tout d'importer les quantités de produits alimentaires et industriels nécessaires au ravitaillement et à la production du pays; il s'agit, d'autre part, de ne pas permettre l'exportation de quantités dépassant les capacités de production actuelles ou de nature à gêner l'économie générale. Le contrôle et l'intervention de l'Etat se relâcheront au fur et à mesure que les marchés nationaux reprendront plus de liberté.

Les arrangements conclus depuis la libération sont de nature tout à fait différente comparés aux accords négociés avant la guerre. Ils diffèrent de ceux-ci, d'abord, par leur caractère juridique: ce ne sont pas des traités de commerce ni des accords commerciaux, mais de simples arrangements à court terme portant sur l'échange de marchandises. Aussi, à l'encontre des traités de commerce et des accords commerciaux, n'ont-ils, dans la plupart des pays, pas besoin, avant d'entrer en vigueur, d'être ratifiés par le parlement. Alors que les traités et les accords d'avant-guerre portaient en général sur une période de cinq à dix ans, la durée normale pour laquelle les arrangements actuels sont conclus n'excède guère six à douze mois, et encore de fréquentes adaptations sont généralement nécessaires au cours de la période pour laquelle ils sont conclus. Aussi la plupart de ces arrangements prévoient-ils l'institution de commissions mixtes appelées à se réunir périodiquement en vue de procéder aux adaptations devenues nécessaires. Généralement, les intérêts du Luxembourg sont représentés au sein de ces commissions mixtes par un délégué luxembourgeois adjoind à la délégation belge.

Une différence plus fondamentale avec les accords d'avant-guerre concerne l'objet des négociations. Alors que les traités de commerce et accords commerciaux d'avant-guerre étaient surtout des accords tarifaires, c'est-à-dire que les négociations portaient sur la réduction ou la consolidation des droits de douane, les nouveaux arrangements, auxquels sont en règle générale annexés des accords de paiement, règlent directement l'échange de marchandises, en prescrivant d'une manière précise la nature des marchandises à importer et à exporter et en fixant les quantités ou les valeurs. La fixation de contingents n'entraîne évidemment pas l'obligation de les exécuter intégralement. Les contingents ne lient les Gouvernements qu'en ce qui concerne l'octroi des licences au cas où des affaires sont conclues effectivement par des commerçants et industriels établis dans les pays signataires des accords. Des prévisions certaines de l'évolution économique étant impossibles, les arrangements contiennent en règle générale une clause de bienveillance donnant plus de souplesse à l'application des accords.

#### *Le réseau de nos accords commerciaux avec les pays étrangers.*

Nous avons de nouveau des arrangements avec la plupart des pays d'Europe ainsi qu'avec quelques pays de l'Amérique latine. En ce qui concerne l'Europe, notre économie souffre actuel-

lement le plus de l'absence d'un arrangement avec trois des zones d'occupation en Allemagne. Jusqu'ici, l'Union Economique belgo-luxembourgeoise n'est parvenue à négocier qu'avec les autorités de la zone d'occupation française. Nous espérons toutefois pouvoir entreprendre bientôt des négociations avec les autres zones. Il en est de même avec l'URSS et le Royaume-Uni. En ce qui concerne ce dernier pays, nous avons conclu récemment un accord dit des «Token Imports». Cet accord se distingue des arrangements conclus avec les autres pays en ce qu'il est unilatéral au point de vue de son exécution. En outre, il constitue plutôt un avantage consenti unilatéralement aux exportateurs traditionnels en Angleterre qu'un droit consenti à l'économie générale d'un pays tiers à la suite de négociations.

Mais des arrangements commerciaux ont été conclus avec la plupart des autres pays avec lesquels nous entretenons des relations commerciales traditionnelles. Ainsi nos échanges commerciaux avec la France sont régis par l'accord du 22 juillet 1946, conclu pour une période d'une année, qui subira les adaptations nécessaires au cours de négociations qui vont s'ouvrir à Luxembourg fin janvier. Les listes annexées à l'accord prévoient, parmi les produits qui intéressent le plus l'économie luxembourgeoise, à l'importation: les vins, les liqueurs, les articles de luxe (parfums, etc.), les bois, les phosphates, les ardoises, les terres réfractaires, les minerais de fer, les tissus, les papiers à cigarettes, le matériel mécanique, électrique et agricole, les produits de l'art graphique et les produits chimiques, et à l'exportation: les rosiers, le matériel mécanique divers, les écorces de chêne, le ciment, la chaux hydraulique, les produits sidérurgiques, les filaments de tungstène et de molybdène, les machines-outils.

Les Pays-Bas, aux termes d'un accord conclu le 24 mai 1946, nous fournissent du coke, des poissons, des plants de pommes de terre, des semences, du matériel mécanique et électrique, et nous achètent en échange des produits sidérurgiques, des scories Thomas et des tuyaux en grès, du matériel mécanique, des ardoises et des cuisinières.

Nous avons des arrangements commerciaux avec les pays scandinaves qui, en échange de bois, de papier, de matériel de laiterie et de machines agricoles diverses, nous achètent avant tout des produits sidérurgiques, mais aussi des vins et différents produits de l'industrie moyenne.

L'arrangement avec la Pologne, conclu en août 1946 pour un terme d'un an, prévoit une liste assez longue des contingents intéressant l'industrie luxembourgeoise, parmi lesquels soient mentionnés les produits métallurgiques, les peausseries, les faïences, les scories Thomas et les articles de robinetterie.

Sensiblement les mêmes produits figurent dans l'accord conclu avec la Tchécoslovaquie en mai 1946.

Nos rapports commerciaux avec la Suisse, qui ont pris une extension considérable par rap-

port à l'avant-guerre, sont régis par une série d'arrangements signés au cours des années 1945 et 1946 et prévoyant, pour l'importation au Grand-Duché de Luxembourg, les machines-outils, les machines à écrire, le matériel électrique, les tissus, les chaussures, les montres, les produits pharmaceutiques et les produits chimiques, et pour l'exportation du Luxembourg les produits sidérurgiques, les scories Thomas, les ferrailles, les filaments de molybdène, les

écorses à tan, les courroies de transmission en cuir, les produits de construction mécanique et les presses-teinture pharmaceutiques.

L'Italie, aux termes de l'accord du 18 avril 1946, nous achète avant tout des produits sidérurgiques, de la mitraille, des légumes séchés et déshydratés, en échange de fruits, de tissus, de machines à écrire, de matériel électrique et d'instruments de musique.

## La Réinauguration du Sanatorium de Vianden

Le 31 décembre 1946 eut lieu à Vianden la réinauguration solennelle du Sanatorium en présence de M. Dominique Urbany, Ministre de la Santé Publique.

Le Sanatorium avait été fortement endommagé pendant l'offensive de v. Rundstedt et la retraite allemande en janvier et février 1945. La reconstruction des bâtiments a fait des progrès rapides et la majeure partie du Sanatorium a pu être réaménagée de telle façon que le service médical y fonctionne presque normalement depuis le début du mois de novembre 1946. Actuellement, le Sanatorium héberge une centaine de malades.

La réinauguration marque une date importante dans l'histoire du Sanatorium. En effet, d'après l'accord conclu entre l'Administration des Assurances Sociales et le Ministère de la Santé Publique, la propriété immobilière du Sanatorium restera entre les mains des Assurances Sociales, tandis que l'Etat en prendra la gestion et l'administration.

M. le Ministre Urbany avait convié pour la réinauguration de nombreuses personnalités: le Dr Thurm, médecin-directeur de la Santé Publique, M<sup>lle</sup> Kohner, MM. Frisch et Friedrich, Attachés du Ministère de la Santé Publique; M. le président Jean Rettel et M. Louis Hencks, conseiller de Gouvernement, des Assurances Sociales; le Dr Feltgen et M. Zahnen, du comité de la Ligue contre la Tuberculose, ainsi que le Dr Faber, président de la Société des Sciences Médicales; le Dr Huberty, directeur du Dispensaire d'Ettelbruck; le Dr Schumacher et le Dr Harpes. Etaient présents en outre M. Vict. Abens, bourgmestre de la Ville de Vianden, M. l'abbé François Thill, curé doyen de Vianden, M. l'abbé Hess, aumônier du Sanatorium, M. l'architecte

Graach qui dirige les travaux de la reconstruction du Sanatorium et les représentants des Syndicats d'Ouvriers et de la Presse.

Dans son discours, le Ministre de la Santé Publique exposa les mesures que l'Etat prendra à l'avenir pour prévenir la tuberculose et pour guérir ceux qui sont atteints de la maladie. Les statistiques montrent, dit le Ministre, que, par suite de la guerre et des privations, les progrès de la tuberculose, surtout dans la classe ouvrière, paraissent alarmants et obligent l'Etat à exercer une surveillance plus étroite de la population dans ce sens. Le traitement de la maladie sera fait désormais sous le contrôle de l'Etat. A cette fin, l'installation de préventoria est envisagée et le Ministère de la Santé Publique espère ouvrir déjà au cours de l'année 1947 un premier préventorium au château de Betzdorf.

Le Dr Feltgen, président de la Ligue contre la Tuberculose, fit ensuite l'histoire de la Ligue et de ses efforts depuis 1908, année de sa fondation, et il salua comme un immense progrès l'activité actuelle des services de la Santé Publique.

M. Jean Rettel, président des Assurances Sociales, parla ensuite de l'histoire du Sanatorium depuis sa construction et manifesta sa satisfaction à propos de la nouvelle méthode de gestion qui fera du Sanatorium de Vianden une entreprise nationale.

Sous la conduite du Dr Backes, médecin en chef du Sanatorium, les hôtes visitèrent la partie reconstruite du bâtiment et admirèrent les énormes progrès et l'aménagement parfait.

Un dîner offert par le Ministre de la Santé Publique termina la cérémonie de la réinauguration.



## Le Mois à Luxembourg

1<sup>er</sup> décembre: Sous la présidence du comte Carton de Wiart, Ministre d'Etat de Belgique, l'Union Interparlementaire belgo-hollando-luxembourgeoise se réunit à Bruxelles. Le Luxembourg y est représenté par M. Emile Reuter, Président de la Chambre des Députés, M. Hubert Clement, premier Vice-Président de la Chambre, M. Robert Schaffner, second Vice-Président, MM. Tony Biever et Jean Fohrmann, Secrétaires, M. Aloyse Hentgen, Président de la Commission des Finances, MM. Lucien Dury et Jehan Steichen, Députés, et M. Marcel Méris, Greffier de la Chambre.

1<sup>er</sup> décembre: A la Halle d'Exposition, un gala de lutte, organisé par la Fédération Luxembourgeoise de Lutte, où s'affrontent les équipes nationales française et luxembourgeoise. Assistent LL. AA. RR. le Grand-Duc Héritier Jean, le Prince Charles et le Prince Michel de Danemark, ainsi que M. Dominique Urbany, Ministre de l'Education Physique, et S. E. M. Pierre Saffroy, Ministre de France à Luxembourg. L'équipe française remporte la victoire par 6 à 1.

11 décembre: Sous les auspices des « Amitiés Françaises », M<sup>me</sup> Béatrice Dussane, sociétaire de la Comédie Française, parle sur « Le Théâtre Français sous la Tourmente ». La conférence est illustrée par des récitations d'extraits d'auteurs modernes.

13 décembre: Conférence sur la Pénicilline, par le Dr Paul Bordet, Directeur de l'Institut Pasteur de Bruxelles, organisée par l'Union Royale Belge.

14 décembre: A Libramont, M. Mullie, Sénateur de Courtrai, parle devant les intéressés de la Province de Luxembourg sur les problèmes que soulève la réalisation de l'Union Economique néerlandaise-belgo-luxembourgeoise pour l'agriculture de la Province belge du Luxembourg et du Grand-Duché de Luxembourg. Le Ministre luxembourgeois de l'Agriculture est représenté par M. Mathias Putz, Conseiller de Gouvernement.

15 décembre: A Metz, inauguration de la première borne de la « Voie de la Liberté ». Le Luxembourg est représenté à cette cérémonie par M. Victor Bodson, Ministre du Tourisme, M. Emile Hamilius, Maire de la Ville de Luxembourg, MM. Goebel, Jacquemart et Schneider, Echevins, et M. l'abbé Jost, Secrétaire de l'Evêché.

Conférence F. Lallemand, Inspecteur des Beaux-Arts de Paris, sur la Provence et la Corse.

16 décembre: Les « Jeunes Comédiens Associés » présentent au Théâtre Municipal « Andro-

maque », tragédie en 5 actes en vers de Racine.

Conférence G. Ollivier, Directeur Général du Tourisme de Monaco, sur la Principauté de Monaco.

19 décembre: L'Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte organise au Cinéma Capitole une séance de gala, au cours de laquelle est projeté le film « La Route semée d'Etoiles » (Going my Way). Assistent à cette représentation M. le Ministre d'Etat, MM. les Ministres Nic. Margue, Eug. Schaus, Dominique Urbany et Lambert Schaus et les représentants des Légations de France, de Grande-Bretagne, des Etats-Unis et du Consulat de Suisse.

21 décembre: Au Cercle Municipal, inauguration d'une exposition de photos de jeunes Alsaciens et Lorrains, forcés dans l'armée allemande, non encore rentrés dans leur pays.

En échange de l'exposition des peintres lyonnais qui eut lieu à Luxembourg au mois de juillet passé, une exposition d'artistes luxembourgeois est inaugurée au Palais St-Pierre à Lyon. Organisée par « Les Amis de l'Art », l'UNIL et les « Centres Culturels et d'Education Populaire du Grand-Duché », elle est placée sous le Haut Patronage de M. le Président Edouard Herriot, du Ministre luxembourgeois de l'Education Nationale et des Municipalités de Lyon et de Luxembourg. L'exposition comprend des œuvres de Joseph Kutter, Will Dahlem, François Gillen, Victor Jungblut, François Kimmen, Simone Lutgen et Lucien Wercollier.

23 décembre: Son Altesse Royale Madame la Grande-Duchesse a reçu en audience le Commandant Guérin, Gouverneur du District de Trèves, en présence de M. Jean-Louis Toffin, Chargé d'Affaires de France.

27 décembre: Ouverture de l'exposition des artistes luxembourgeois Joseph Kutter, François Gillen, Joseph Probst et Gustave Tremont à la Galerie Paul Bruck.

Le « Journal de Genève » publie un numéro spécial consacré à notre pays. M. le Ministre d'Etat, M. le Ministre du Tourisme et M. le Ministre des Affaires Economiques ont contribué à ce numéro spécial.

29 décembre: A la Cathédrale de Luxembourg, la Chorale « Sainte-Cécile », sous la direction de M. l'abbé Dr Jean-Pierre Schmit, donne un concert spirituel, consacré à des chœurs de Noël. S. A. R. Madame la Grande-Duchesse et les Princesses Elisabeth et Marie-Adélaïde honorent le concert de Leur Haute Présence.

# Bibliographie Luxembourgeoise

du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1946

par PIERRE FRIEDEN

## I. — Généralités.

- AMITIÉS FRANÇAISES, Luxembourg. — Statuts. 8 p., 16°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- ANNUAIRE OFFICIEL 1946 (32<sup>e</sup> année). Grand-Duché de Luxembourg. Office de la Statistique Générale. 585 p., 12°. Luxembourg, Victor Buck, 1946.
- BERVARD, Jean. — Avis du comte Jean de Bervard à la population de Luxembourg concernant sa descendance. 2 p., in folio. Luxembourg, 1946.
- BILLERKALENNER 1946. — Billerkalenner 1946 vun der gro'ssherzoglecher Familgen. 14 p., 8°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- BILLERKALENNER (Letzeburger) 1946. — 64 p., ill., 8°. Letzeburg, P. Bruck, 1946.
- BILLERKALENNER (Letzeburger) 1947. — 64 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- BROTHERHOOD (LUXEMBOURG) of America 1946. Program. 43rd annual-Schobermesse. Given by section No. 3 — Rogers Park. September 1st and 2nd. 1946. 153 p., ill., in folio.
- CATALOGUE de la Bibliothèque Nationale. — Dons et acquisitions juin 1945—décembre 1945. 34 p., in folio. (Polycopie.) Luxembourg, 1946.
- CATALOGUE de la Bibliothèque Nationale. — Dons et acquisitions janvier 1946—juin 1946. 33 p., in folio. (Polycopie.) Luxembourg, 1946.
- CERCLE SPORTIF « ALLIANCE », Dudelange. — Festbroschüre zum 30jährigen Jubiläum des Cercle Sportif « Alliance », Dudelange. 1916—1946. 56 p., ill., 8°. Luxembourg, Imprimerie Linden, 1946.
- COUPE (XVI<sup>e</sup>) des 3 nations du C. A. Spora. — Brochure officielle. 15 p., 8°. Luxbg., Impr. Saint-Paul, 1946.
- COURSE INTERNATIONALE, Remich-sur-Moselle. Grand-Duché de Luxembourg. — Journée des records nationaux du kilomètre lancé en côte pour autos, motos et sidecars. Le 10 juin 1946. Programme officiel. 60 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- DIDERICH, Gaston. — In memoriam Gaston Diderich † Vingt-cinq années au service de la Ville de Luxembourg. Edité par l'Administration Communale de Luxembourg, juillet 1946. 67 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- DUDELANGE. — Harmonie Municipale, Dudelange. 50<sup>e</sup> anniversaire. 1869—1946. 52 p., ill., 8°. Dudelange, G. Willems, 1946.
- ESCH-ALZETTE. — 1871—1946, Harmonie de la Ville d'Esch-Alzette. 75<sup>e</sup> anniversaire. Festivités du 10 août 1946 au 18 août 1946. 184 p., ill., 8°. Esch-s.-Alzette, Imprimerie du « Journal d'Esch », 1946.
- FREIHETSKALENNER (Letzeburger) 1946. — Résistance. 191 p., ill., folio. Esch-Alzette, « Escher Tageblatt », 1946.
- FRIEDEN, Pierre. — Bibliographie luxembourgeoise. Du 10 septembre 1944 au 31 décembre 1945. 32 p., 12°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- INDICATEUR OFFICIEL des abonnés aux réseaux téléphoniques. 1<sup>re</sup> partie: Ville de Luxembourg. Mai 1946. Grand-Duché de Luxembourg. 142 p., 8°. Luxembourg, Imprimerie Saint-Paul, 1946.
- INDICATEUR OFFICIEL. — Trains, tramways, autobus du Grand-Duché de Luxembourg et relations directes avec l'étranger. Hiver—7 octobre 1946. N° 2 — 1946. 34 p., 8°. Luxembourg, P. Worré-Mertens, 1946.
- INDICATEUR des trains du Grand-Duché de Luxembourg « Rex » contenant également les principales relations avec l'étranger. N° 18. — Edition d'Hiver 1946-47. 48 p., 12°. Esch-s.-Alzette, Kremer-Muller, 1946.
- JOUR DES MÈRES 1946. — Programme du concert vocal organisé par « Sang & Klang ». 27 p., 8°. Luxembourg, V. Buck, 1946.
- KALENNER (vun der) ACTION CATHOLIQUE MASCULINE LUXEMBOURGOISE. — 32 p., ill., in folio. — Luxembourg, s. éd., 1946.

- KANNERKALENNER 1947. — Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- LETZEBURGER SCOUTEN. — Statuten. Ausgabe 1946. 79 p., 16°. Letzeburg, St. Paulus-Dräckerei, 1946.
- LINDEN, P. — Verlags-Verzeichnis (42.) 1946. — 12 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- LUXEMBURGER HERZ JESU- UND MISSIONSKALENDER 1947. — 96 p., ill., 8°. Luxbg., Ch. Hermann, 1946.
- LUXEMBURGER KALENDER 1947. — 5. Jahrgang. Eine Publikation von Tony Jungblut. 207 p., ill., 8°. Luxembourg, J. Beffort, 1946.
- LUXEMBURGER MARIENKALENDER für das Jahr 1947. 66. Jahrgang. 232 p., ill., 8°. Luxemburg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- LUXEMBURGER SCHMIEDEKALENDER 1947. — Luxembourg, J. Beffort, 1946.
- MEMORIAM (IN). — 11 mai 1944. Coupe Onésime Entringer, organisé'ert vun Dësch-Tennis Ho'wald. 48 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- PROGRAMME pour l'année scolaire 1946—1947. Ecole d'Artisans de l'Etat et Cours Techniques Supérieures à Luxembourg. 59 p., 8°. Luxbg., Worré-Mertens, 1946.
- PUPILLES DE LA NATION (Œuvre des). — Programme de Gala (25 avril 1946) au Cinéma Marivaux à Luxembourg. 8 p., ill., 12°. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.
- SAMMLONG (Eng) vun alen Chröschtlidder. — 16 p., 16°. Esch-Alzette, Kremer-Müller, 1946.
- SCOUTS (LETZEBURGER). — Sainte-Croix, Hamm. 30-jährigt Steftongsfest, 1916—1946. 3., 4., 5. August 1946. 40 p., ill., 12°. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.
- « TELLUX » (Le). — Annuaire des téléphones de Luxembourg, Esch-Alzette, Mondorf-les-Bains et les départements français de Moselle et Meurthe-et-Moselle. 8°. Nancy, Publicité Moderne, 1946.
- THULL, Kitty. — Ratgeber für die Luxemburger Hausfrau beim Konservieren der Nahrungsmittel. 95 p., 8°. Luxemburg, Jos. & Ch. Hermann, 1946.
- THULL, Kitty. — Luxemburger Kochbuch. 127 p., 8°. Esch-Alzette, Ney-Eicher, 1946.
- UCHT (AN DER). — Letzeburgische Familie-Kalenner 1947. 239 p., ill., 8°. Luxbg., Bourg-Bourger, 1946.
- UNITED NATIONS (THE). — The United Nations Yearbook 1946. London, Hutchinson & Co., 1946.
- VOLLEKSKALENNER (Letzeburger) 1947. — 110 p., ill., 8°. Esch-Uelzecht, H. Ney-Eicher, 1946.
- WORRÉ-MERTENS. — Verlags-Verzeichnis. Herbst 1946. 23 p., 8°. Luxembourg, P. Worré-Mertens, 1946.

## II. — Arts.

- CERCLE ARTISTIQUE de Luxembourg. — Salon du 5 au 27 octobre dans les salles d'exposition du Musée de l'Etat. Catalogue. Les peintres et sculpteurs luxembourgeois. 24 p., 12°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- FALTZ, Michel. — La Cathédrale de Luxembourg. Eglise patronale de Notre-Dame de Luxembourg. Guide à travers le sanctuaire. 79 p., ill., 12°. Luxembourg, Imprimerie Saint-Paul, 1946.
- GERSON, Roger. — Catalogue de l'exposition R. Gerson (du 8 au 24 juin 1946) à Luxembourg, 4 p., 1 planche, 8°. Luxembourg, J. Nicolay, 1946.
- HULSEMANN, Félix. — La Femme en 10 études. Dessins de Félix Hulsemann. 11 planches, in folio. Luxembourg, Imprimerie Reka, 1946.
- JOSEPH-EMILE. — Joseph Kutter. Avec quarante-six reproductions, dont deux en couleurs. 74 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- KUTTER, Joseph. — Exposition Kutter du 9 au 31 janvier 1946. (Catalogue.) 64 p., 8 planches, 16°. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.
- STOFFEL, Michel. — Exposition Michel Stoffel. Du 23 février au 9 mars 1946. (Catalogue.) Avant-propos de Paul Fierens. 33 p., ill., 16°. Luxbg., P. Linden, 1946.



### III. — Chronique 1940—1944.

- BAUSCH, Pierre et FABER, Ernest. — Tambow. 93 p., ill., 8°. Mersch, Fr. Faber, 1946.
- BOLLENDORF, Léon. — Komödie im K.Z. 34 p., 8°. (Sammlung: Die kleine Bücherreihe. Luxemburger in Krieg, Exil und Gefangenschaft, Bd. 6.) Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- BORSCHETTE, Albert. — Journal Russe. 71 p., 12°. Luxembourg, Paul Bruck, 1946.
- ERASMY, Marie-Louise. — Hinter den Kulissen des Diekircher Landratsamtes. Ein Tatsachenbericht. 104 p., ill., 8°. Diekirch, Imprimerie du Nord, 1946.
- FABER, Ernest. — Voir: Bausch, Pierre.
- FELTES, Jupp, et LANGERS, Paul. — Menschenexperimente in Dachau. Zusammenstellung von Jupp Feltes und Paul Langers. 67 p., ill., 8°. Esch-Alzette, Aug. Wagner, 1946.
- FREIHÉT (FIR D'). — Fir d'Freihét. D'Kommunistesch Partei Letzeburg 1940—1944. 37 p., ill., 16°. Letzeburg, Luja-Beffort, 1946.
- HENTGES, Pierre. — Voir: Luxembourg Martyr 1940-45.
- IN PROPRIA CAUSA. — Histoire d'une épuration par les avocats du barreau de Luxembourg restés en fonction jusqu'à la libération. 48 p., 8°. Luxembourg, Imprimerie Saint-Paul, 1946.
- KANIVÉ, Joseph. — Voir: Luxembourg Martyr 1940-1945.
- KOPLESCHT am Krich 1940-1945. — Resistenz. Fest-brochure zum 15. september 1946 geléentlech der aweiong vum « Monument aux Morts » fir eis am krich gefale männer a jongen aus Koplescht. 56 p., ill., 8°. Letzeburg, Bourg-Bourger, 1946.
- KRIER, Tony. — Voir: Luxembourg Martyr 1940-1945.
- LANGERS, Paul. — Voir: Feltes, Jupp.
- LUXEMBOURG MARTYR 1940-1945. — Reportage photographique de Tony Krier. Texte luxembourgeois par Pierre Hentges. Texte français par Joseph Kanivé. Tome II. Voyage à travers le pays en ruines. 124 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- ONS JONGEN. — Ons Jongen ... am Krich. Erausgin vun der Ligue « Ons Jongen », Sectio'n Dickerich. 64 p., ill., 8°. Diekirch, Imprimerie du Nord, 1946.
- RASQUÉ, Fritz. — Das Ösling im Krieg. (Onst E'sleck am Krich.) 724 p., ill., 8°. Luxemburg, Verlag Luxemburgensia, 1946.
- RÉSISTANCE. — Le Luxembourg et sa Résistance. Hémechtsstëmongen a Résistenzbillen. Fest-Brochure. 101 p., ill., 8°. Letzeburg, Bourg-Bourger, 1946.
- ROCK, Henri. — K Z Dora. 94 p., ill., 8°. Esch-Uelzecht, Ney-Eicher, 1946.
- SCHERER-HENNUY. — Voir: Droit, Scherer-Hennuy, Der Friede im Blickfeld...
- SCHNEIDER, Pit. — Achtung, Aufnahme...! Film- und Kriegserlebnisse. Ill. von Pol Schneider. 112 p., ill., 8°. Luxemburg, Ch. Beffort, 1946.
- STEIN, Gregor. — Die Cäsar der Entscheidung. Gefängnisse und Konzentrationslager 1940-1945. Kohlenzeichnungen von Edmond Gergen. 234 p., ill., 8°. Luxemburg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- WEIS, J.-Michel. — Zehn Monate Polizei-Direktion unter dem Nazi-Terror. Betrachtungen und Berichte, an Hand von Aufzeichnungen und Dokumenten zusammengestellt. 31 p., in folio. (Separatdruck aus der « Obermosel-Zeitung ».) Grevenmacher, Faber, 1946.
- WILWERS, Jean-Pierre. — Fönnef Wochen Frontstädt Dikkerech, 16. 12. 1944—21. 1. 1945. 38 p., 7 planches, 8°. Dikkerech, J. Weyer, 1946.

### IV. — Droit, Economie politique, Sociologie.

- ALS, Robert. — L'Enquête administrative. 28 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- ASSURANCES SOCIALES. — Association d'assurance contre les accidents. Section agricole et forestière. Compte rendu des exercices 1944 et 1945. 19 p., in folio. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.
- ASSURANCES SOCIALES. — Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité. Compte rendu des exercices 1944 et 1945. 24 p., in folio. Luxembourg, Charles Beffort, 1946.

- BIEVER, Tony. — Voir: Conseil d'Etat (Le).
- CALMES, Albert. — Luxembourg et occident européen. Agence économique et financière, 28 mai 1946. 1 p., in folio. Paris, Agence économique et financière, 1946.
- CONSEIL D'ETAT (LE). — Recueil de législation et de jurisprudence publié par Tony Biever et Paul Ensch. 126 p., 8°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- COUR SUPÉRIEURE de Justice de Luxembourg. — Séance solennelle du 21 février 1946. 31 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- ENSCH, Paul. — Voir: Conseil d'Etat (Le).
- ECOLE SUPÉRIEURE DU TRAVAIL. — Résumé des cours du 1<sup>er</sup> semestre. (Conférence Nationale du Travail, N° 10 b.) 139 + 15 p., 12°. Remich, Pierre Jungers, 1946.
- HUBERTY, François. — Le ministère du travail au service des victimes de guerre, par François Huberty et Paul Wilwertz. 57 p., 12°. (Conférence Nationale du Travail N° 12.) Remich, Pierre Jungers, 1946.
- IN PROPRIA CAUSA. — Voir: Chronique.
- JONGARBECHTERSTATUT. — Statut vun de Letzeburger Jongarbechter. Erausgin vum Generalsekretariat vun der J. O. C. Letzeburg. 57 p., ill., 8°. Letzeburg, Sankt-Paulus-Drëckerei, 1946.
- INSPECTION du Travail et des Mines. Division: Mines. — Les industries extractives du Grand-Duché de Luxembourg en 1945 avec aperçu rétrospectif sur les années de guerre (1940—1944). Statistique et vue d'ensemble. 36 p., 8°. Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.
- KIRSCHEN, E.-S. — La Belgique dans la nouvelle économie mondiale. 198 p., 8°. Bruxelles, Baude, 1946.
- LENTZ, Jean-J. — Tableau comptable de l'exercice 1943. 1 feuille. Luxembourg, Joseph Beffort, 1946.
- LENTZ, Jean-J. — L'imposition des bénéfices de guerre en Luxembourg. Commentaire et contribution à la réforme de l'arrêté grand-ducal du 26 septembre 1945. Préface de M. Jules Hayot. 83 p., 8°. Luxembourg, Joseph Beffort, 1946.
- LENTZ, Jean-J. — L'impôt extraordinaire sur le capital et les entreprises. La loi du 8 juillet 1946 au point de vue comptable. 79 p., 8°. Luxembourg, J. Beffort, 1946.
- LENTZ, Marcel. — Comment établir le bilan d'ouverture en francs nouveaux. Cours pratique. Avec 7 tableaux. 32 p., 12°. Esch-Alz., Impr. Aug. Wagner, 1946.
- MANUEL DES CONFÉRENCES ST.-VINCENT. — Voir: Religion.
- PASINOMIE LUXEMBOURGEOISE. — Recueil des lois, décrets, arrêtés, règlements généraux et spéciaux, etc. qui peuvent être invoqués dans le Grand-Duché de Luxembourg. 1944—1947. 115 + IV p., 8°. Luxembourg, Imprimerie V. Buck, 1946.
- SCHERER-HENNUY, Aloyse. — Der Friede im Blickfeld eines Neutralen. Vier Schreiben an Hitler. 103 p., 8°. Esch-Alz., Kremer-Müller, 1946.
- SCHERER-HENNUY, Aloyse. — Fiasko. Nr. 2, Belgien, Bretton Woods und wir. 32 p., 8°. Luxembourg, chez l'auteur, 1946.
- SCHMIT, Joseph. — L'arrêté ministériel du 21 novembre 1945 concernant Le Bilan d'Ouverture en Francs. Commentaire avec exemple pratique. 5 + VI p., in folio. Esch-Alzette (Polycopie), 1946.
- SCHRÖEDER, Joseph. — La reconstruction au Grand-Duché de Luxembourg. 8 p., 8°. (Congrès Technique International Paris, 16—21 septembre 1946.) Luxembourg, P. Linden, 1946.
- THYES, Georges. — Eléments de droit ouvrier. Sécurité et hygiène du travail. (Ecole Supérieure du Travail — Cours du 1<sup>er</sup> trimestre 1946.) 16 p., 8°. (Conférence Nationale du Travail, N° 10 b.) Remich, Pierre Jungers, 1946.
- UNO. — Preamble to the Charter of the United Nations. 1 affiche. London, United Nations Information Organization, 1946.
- WILWERTZ, Paul. — L'Office national du Travail. 72 p., 12°. (Conférence Nationale du Travail N° 11.) Remich, Imprimerie Pierre Jungers, 1946.
- WILWERTZ, Paul. — Le ministère du travail au service des victimes de guerre, par François Huberty et Paul Wilwertz. 57 p., 12°. (Conférence Nationale du Travail N° 12.) Remich, Pierre Jungers, 1946.

## V. — Folklore.

Voir: Histoire, Geschichtliches und Folkloristisches aus dem Rippiger Raum.

Voir: Linguistique, Hess Joseph.

## VI. — Histoire.

- ADAM-EVEN, Paul. — Etudes d'héraldique médiévale. Catalogue des armoriaux français imprimés. 11 p., 8°. (Extrait de la « Nouvelle Revue Héraldique », mars 1946.) S. l., s. éd., 1946.
- DONCKEL, Emile. — Voir: Religion.
- ENNESCH, Carmen. — Emigrations politiques d'hier et d'aujourd'hui. 208 p., 12°. Paris, Editions I.P.C., 1946.
- FENAUX, Robert. — Paul Hymans, un homme, un temps. 1865—1941. 507 p., ill., 8°. Bruxelles, Office de Publicité, 1946.
- GESCHICHTLICHES und Folkloristisches aus dem Rippiger Raum. Tagebuchnotizen. 48 p., 8 planches, 12°. Luxembourg, Ed. Huss & Co, 1946.
- GOEDERT, Joseph. — La Revision constitutionnelle de 1856. 39 p., 12°. Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.
- HAAG, Henri. — Les droits de la cité. Les catholiques-démocrates et la défense de nos franchises communales 1833—1836. Evénements et personnages de notre histoire nationale (anciens Pays-Bas et Belgique). Editions Universitaires. Les Presses de Belgique, 1946.
- KOLTZ, J.-P. — Baugeschichte der Stadt und Festung Luxemburg. In drei Bänden. II. Band: Beschreibung und Schleifung der Festungswerke. Mit 105 Bildern und Plänen. 238 p., ill., 8°. Luxembourg, Vict. Buck, 1946.
- SCHNEIDER, N. — Der dub-sar als Verwaltungsbeamter im Reiche von Sumer und Akkad zur Zeit der 3. Dynastie von Ur. 30 p., 8°. (Tiré-à-part de « Orientalia », vol. 15, fasc. 1/2, 1946, p. 64—94.) Roma, Pontificium Institutum Biblicum, 1946.
- SPRUNCK, Alphonse. — L'histoire du Grand-Duché de Luxembourg et la propagande allemande pendant la guerre. 42 p., 12°. (Cahiers du Redressement — Série B. N° 5.) Luxembourg, P. Linden, 1946.
- WEBER, Paul. — Geschichte Luxemburgs im zweiten Weltkrieg. 153 p., 8°. Luxembourg, Victor Buck, 1946.
- ZETTINGER, Léon. — Notes concernant Jean l'Aveugle et ses rapports avec la Ville de Luxembourg. 21 p., 8°. Luxembourg (Polycopie), 1946.

## VII. — Linguistique et littérature.

- ECRITURE et prononciation de la langue luxembourgeoise. Méthode frangall. (Fr. — Angl. — All.). 16 p., 8°. Esch-s-Alz., Imprimerie du Journal d'Esch, 1946.
- HESS, Joseph. — Die Sprache der Luxemburger. 109 p., 8°. Luxembourg, Paul Bruck, 1946.

## VIII. — Littérature d'expression allemande.

- BINSFELD, Franz. — Ewig Luxemburg. Verrauschtes und Erlauschtes. (Gedichte.) 132 p., 16°. Luxembourg, Fr. Bourg-Bourger, 1946.
- BINSFELD, Franz. — Im Schlachten-Wind. Kriegsromanen. 108 p., 8°. Luxembourg, Charles Hermann, 1946.
- BINSFELD, Franz. — Der Sonnenstein. Märchenseliges und Kinderfröhliches. Zeichnungen von Nico Schneider. 101 p., ill., 8°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- DELCOURT, Victor. — Fides. Erzählung. 116 p., 12°. Arlon, J. Fassbender, 1946.
- DELCOURT, Victor. — Wilfraggrund. Roman. 224 p., 12°. Luxembourg, Verlag Luxemburgensia, 1946.
- GEIBEN, Joseph. — Wege ins Ungewisse. Clervaux, Librairie Ardennaise, 1946.
- GRICIUS, Albert. — Das Geheimnis der Schieferburg. Eine abenteuerliche Geschichte. 212 p., 12°. Olten, Otto Walter, 1946.
- KASS, Mathias. — Nach den Gestaden des Südens (Gedichte). 77 p., 8°. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.
- MOLITOR, Victor. — Glanz im Gewitter. Gedichte aus der Umsiedlung und dem Krieg. 78 p., 8°. Luxembourg, Luja-Beffort, 1946.
- NCESEN, Paul. — Bedrängte Heimat. Roman. Die Chronik eines Jahrzehntes. 264 p., 8°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.

- NCESEN, Paul. — Briefe um ein Bildnis. Mit 10 Abbildungen. 114 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- SCHAUS, Emil. — Aus den Memoiren eines Douaniers. Vignetten von Nico Schneider. Erste Auflage. 168 p., ill., 12°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- STEIN, Gregor. — Der Spötter und sein Schattenbild. Vignetten von Nico Schneider. 225 p., ill., 8°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- STEIN, Gregor. — Voir: Chronique.
- WINGERT-RODENBOUR, Mie. — Feuer, Frauen und Firnen. Novellen. 146 p., 12°. Luxembourg, Luxemburgensia, 1946.
- ZENNER, Th. — Vom Häslein Schlitzohr. 69 p., ill., 8°. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.

## IX. — Littérature d'expression française.

- BORCHETTE, Albert. — Voir: Chronique.
- DUFAYS, Félix. — Le calvaire de Cosma-Benda. 250 p., 12°. Namur, Collection Lavigerie, 1946.
- DUNE, Edmond. — Usage du temps. Poèmes 1939-1944. 101 p., 8°. Luxembourg, Editions des Cahiers Luxembourgeois, 1946.
- SERVAIS, Franz. — Consolations et larmes luxembourgeoises suivies de quelques sonnets et poésies. 48 p., 8°. — Luxembourg, P. Linden, 1946.

## X. — Littérature dialectale.

- BRAUN, Jean-Pierre. — Heeméchtsstären. Séecher a Geschichten fir ons Kanner. Biller vum Jemp Ker. 73 p., ill., 8°. Luxembourg, Joseph Beffort, 1946.
- DELCOURT, Victor. — Wölfraggrund. Bauerendrama a 5 Akten. 55 p., 8°. Letzeburg, P. Worré-Mertens, 1946.
- DELVAUX, Franz. — Dem Rodange sei Renert fir d'Bühn verarbecht. 81 p., 8°. Letzeburg-Lampertsbiérg, P. Worré-Mertens, 1946.
- FELTGEN, Ernest. — Am Bambösch a soss am Land. (Gedichter.) Illustre'ert vum Jemp Ker. 135 p., ill., 8°. Letzeburg, P. Linden, 1946.
- FELTGEN, Ernest. — Voir: Sciences.
- FESTSCHREFT, dem Nik. Welter fir sei 75. Geburtsdag iwerrécht. 142 p., 1 planche, 8°. Letzeburg, Zént Paulus-Dréckerei, 1946.
- FORMAN, Eugène. — Voir: Pucky.
- HEVER, Michel. — Wiem gi mer d'kro'n? E spil an 1 akt fir d'bün fun onsem jongtem. 23 p., 8°. Luxembourg, P. Worré-Mertens, 1946.
- KENIG, Lucien. — De Le'f vu Letzeburg. Enakter vum Sigg yu Letzeburg. 2. emgeännert Oplo. Mat Kompositio'nen vum J. P. Beicht (†), M. Hülsemann, H. Pensis. 44 p., 8°. (Rake'ten vum Sigg yu Letzeburg. Nationalistisch Dramen a Versen — Band 2.) Letzeburg, P. Worré-Mertens, 1946.
- NEUENS, Victor. — Kreis a Kro'n. Gedichter aus schwe'erer Zeit. 88 p., 8°. Esch-Uelzecht, Ney-Eicher, 1946.
- NILLES, Léon. — Den Alen an Kuef. Farce (a Versen). 1 Akt. 11 p., 12°. Luxembourg, P. Worré-Mertens, 1946.
- PUCKY. — D'Ro't Schnappech. Krichs- a Friddens-Geschichtercher. 128 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- SIGGY. — Voir: Koenig, Lucien.
- THILL, Jang. — Bekannt Kirchelidder a lëtzeburger Spröch. 2. Bändchen. 2+21 p., 16°. Lëtzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- WEBER, Eugène. — Drei onhémlech Nuechten. E Scouts-erliewnes am E'sleek. Illustratio'nen vum Jos. Probst. 155 p., ill., 8°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1945.
- WEIS, Guillaume. — De Klautje vun Itzeg. Eng Sächen. Biller vum Nico Schneider. 55 p., ill., 8°. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.
- ZENNER, Théodore. — Wann é keng Hémecht huet...! Volleksstück an 3 Akten. 33 p., 12°. Letzeburg, St.-Dréckerei, 1946.

## XI. — Loisirs.

- TIP-TOP. — Die Luxemburger Unterhaltungslektüre. Heft 1—20. Chaque cahier 48 p., 8°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- LUX-ROMANE. — Nos 87, 88, 89, 90. Chaque cahier 48 p., 8°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.

## XII. — Musique.

- ALBRECHT, Pol, et BERCHEM, Leo. — Ons Jongen. (Lidd mat Klave'erbegledong.) 2. Oplo. 4 p., in folio. Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- ALBRECHT, Paul, et SIGGY (Koenig, Lucien). — Fir Gro'ssherzoginsdag (23. Januar). Marschlidd fir Piano a Gesank. 2. Oplo. 3 p., in folio. Letzeburg, P. Linden, 1946.
- BASSING, Louis. — Lux aeterna. (Fir 2 Stömmen mat Uergelbegledong.) 1 p., in folio. (Polycopie.) Letzeburg, Selbstverlag, 1946.
- COLLE, Nicolas. — Missa in honorem B. M. V. avec Tantum ergo pour 4 voix d'hommes (für 4stimm. Männerchor). 8 p., 8°. Luxembourg, P. Worré-Mertens, 1946.
- DICKSIANA. — Potpourri iwer Lidder vum Dicks. Pour piano et accordéon. (Arrange'ert vum F. Mertens.) 8 p., 8°. (Polycopie.) S. 1., s. éd., 1946.
- FABER, Pe'ter, et BERCHEM, Leo. — Stodenteliddchen. (Lidd mat Klave'erbegledong.) 4 p., in folio. Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- GOLDSCHMIT, Victor et BERCHEM, Leo. — Eltrengleck. Fir de Kanddaf. Musek vum Victor Goldschmit, Text vum Berchem Leo. 3 p., in folio. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.
- KAHN, Armand. — E KZler. Valse lente. Weis a Wierder vum Arm. Kahn. 3 p., 8°. Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- KOWALSKY, René, et GEIBEN, Joseph. — Wanternuecht. Tango. (Lidd mat Klave'erbegledong.) 3 p., folio. Letzeburg, P. Linden, 1946.
- KOWALSKY, René et GEIBEN, Jos. — Le'f Mammchen. Musek vum René Kowalsky. Text vum Jos. Geiben. Der Ligue « Ons Jongen » zo'erkannt. 4 p., in folio. Letzeburg, Worré-Mertens, 1946.
- KRUMLOVSKY, W. — J'ai un joli petit bijou en France. Valse. Avec paroles. Piano conducteur. Accordéon. 4 p., in folio. Luxembourg, G. Jander, 1946.
- KRUMLOVSKY, W. — A Paris, oh la la! Galop. Avec paroles. Piano conducteur. Accordéon. 3 p., in folio. Luxembourg, G. Jander, 1946.
- KRUMLOVSKY, W. — Roses de France. Valse avec paroles. 3 p., folio. Luxembourg (s. éd.), 1946.
- KRUMLOVSKY, W. — Honneur à la 1<sup>re</sup> Armée française. Marche. (Piano conducteur.) 3 p., folio. Luxembourg (s. éd.), 1946.
- LEBLANC, Albert. — Domine salvam fac. Quatuor vocibus auales comitante organo. 4 p., in folio. Luxembourg, Sankt-Paulus-Druckerei, 1946.
- LUDWIG, Lucien et ELSEN, Albert. — Sancta Theresia. Canticum in honorem Sanctae Theresiae ab infante Jesu... Weis vum L. Ludwig. Begledong vum F. Mertens. Text vum Alb. Elsen. 2 p., 12°. Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- MERTENS, F. — Voir: « Dicksiana » et « Pierle vum Dicks ».
- MERTENS, Fernand. — Befreiungsmarsch. Arr. vum F. Mertens. Motiven vun « U Letzeburg » (J. P. Beicht), « Feierwon » (Lentz), « Hémecht » (Zinnen). Pour piano et harmonie. (Polycopie.) 4 p., in folio. Luxembourg, s. éd., 1946.
- MERTENS, Fernand et SCHAUS, Lambert. — Zwé Lidder aus dem Exil: Le'wen hellegen Zinnikléschen! Chrëscht-lidd. Text vum Lambert Schaus, Musek vum Fernand Mertens. 4 p., in folio. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- MOOTZ, Henri. — Kröschttag. Lidd mat Klave'erbegledong. 1 p., 8°. (Polycopie.) 1946.
- NEUEN, Jean-Pierre, et GÖRGEN, Guillaume. — So' e klinzegt Kannerliddchen... (Lidd mat Klave'erbegledong.) 3 p., folio. Letzeburg, P. Linden, 1946.
- PIERLE VUM DICKS. — Arrange'ert vum F. Mertens, Hofkapellméschter, fir Akkordeon, Piano, Harmonie, Fanfare an Symphonieorchester (all Besetzongen):
- a) « D'Mumm Se's. Fantaisie fir Akkordeon-Piano. 4 p., 8°.
  - b) « De Scholdschein », fir Akkordeon-Piano. 4 p., 8°.
  - c) « D'Kirmesgäscht », fir Akkordeon-Piano. 4 p., 8°.
- Luxembourg, Edition Steichen, 1946.
- SCHUH, Nicolas, et GÖRGEN, Guillaume. — Le'we Kléschen, gudde Kléschen. (Lidd mat Klave'erbegledong.) 4 p., in folio. Letzeburg, Worré-Mertens, 1946.

THILLENS, Johnny, et GROBELNY, Jos. — Deng donkel An. Text a Musek vum Johnny Thillens. Bearbecht fir Piano a Gesank vum Jos. Grobelny. 4 p., in folio. Luxembourg, P. Linden, 1946.

## XIII. — Pédagogie et Livres scolaires.

- BRAUNSHAUSEN, Nic. — L'organisation de l'éducation nationale. (Bureau d'Etudes économiques, politiques et sociales du Journal d'Esch.) 54 p., 8°. Esch-Alz., Impr. Coopérative, 1946.
- CAHIERS (LES) DE L'UNIL. — Vorschläge zur Schulreform. 69 p., 8°. Luxembourg, Ch. Beffort, 1946.
- DECKER, Victor. — Petit guide pratique d'éducation physique. 2<sup>e</sup> édition adaptée aux exigences de l'éducation physique moderne à l'école primaire. 176 p., ill., 12°. (Numéro spécial du « Courrier des écoles du Grand-Duché de Luxembourg ».) Luxembourg, P. Linden, 1946.
- ECKER. — Katholische Schulbibel für die Diözese Luxemburg. Mittlere Ausgabe. 341 p., ill., 12°. Luxemburg, Sankt-Paulus-Druckerei, 1946.
- ECOLE (L') SUPERIEURE DU TRAVAIL. — Sa constitution et son inauguration. 38 p., 8°. (Conférence Nationale du Travail, N° 10 a.) Remich, P. Jungers, 1946.
- ECOLE (L') SUPERIEURE DU TRAVAIL. — Exposé et programmes. (Conférence Nationale du Travail, N° 10.) 24 p., 8°. Remich, Pierre Jungers, 1946.
- FRANCK, Jean-Pierre. — Handbuch der Geschichte für die Unterstufe der Höheren Schulen. Band III. Die neueste Zeit. 179 p., 8°. Luxbg., St.-Paulus-Dr., 1946.
- HEIN, Nikolaus. — Deutsches Lesebuch für höhere Schulen. Erster Band. 257 p., 8°. Luxembg., V. Bück, 1946.
- HEIN, Nikolaus. — Deutsches Lesebuch für höhere Schulen. Zweiter Band. 261 p., 8°. Luxembg., V. Bück, 1946.
- INSTITUT ST.-JEAN. — Wiedereröffnung im September 1946. 52 p., ill., 8°. Luxembg., Impr. St.-Paul, 1946.
- KOCH, Henri. — Handbuch der Geschichte für die Unterstufe der höheren Schulen. Band II. Mittelalter, 2. Teil, und Neuzeit von Henri Koch und Joseph Meyers. 198 p., 8°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- KOCH, Henri. — Voir: Probst, Edouard.
- LIDERBUCH fir d'Letzeburger Scho'len. I. Del. 1. bis 4. Scho'ljoer. Erausgin vum de Scho'lmeschteren. 102 p., 12°. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- LUXEMBURGER FIBEL für das 1. Schuljahr. I. Teil. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. 43 p., ill., 8°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- LUXEMBURGER LESEBUCH für das 3. und 4. Schuljahr. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. 7. Aufl. 240 p., ill., 8°. Luxembourg, Charles Munshausen, 1946.
- LUXEMBURGER LESEBUCH für das 2. Schuljahr. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. Verlagsgenossenschaft des Lehrerverbandes, Luxembourg. 6. Aufl. 123 p., ill., 8°. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.
- LUXEMBURGER RECHENBUCH für das 3. und 4. Schuljahr. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. 116 p., ill., 8°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- LUXEMBURGER RECHENBUCH für das 2. Schuljahr. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. 96 p., ill., 8°. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.
- LUXEMBURGER RECHENBUCH für das 5. und 6. Schuljahr. 7. Aufl. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. 182 p., 8°. Luxembg., P. Worré-Mertens, 1946.
- LUXEMBURGER RECHENBUCH für das 1. Schuljahr. Herausgegeben von den beiden Lehrervereinen. 51 p., ill., 8°. Luxembourg, Charles Munshausen, 1946.
- MEYERS, Joseph. — Handbuch der Geschichte für die Unterstufe der höheren Schulen. Band II. Mittelalter 2. Teil und Neuzeit, von Henri Koch und Jos. Meyers. 198 p., ill., 8°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- PROBST, Edouard, et KOCH, Henri. — Handbuch der Geschichte für die Unterstufe der Höheren Schulen. Band I: Altertum und Mittelalter, 1. Teil. Das Altertum von Edouard Probst. Das Mittelalter von Henri Koch. 149 p., 8°. Luxembourg, Sankt-Paulus-Dr., 1946.
- ROGER, Charles. — L'Organisation de l'Enseignement Technique et Professionnel du Grand-Duché de Luxembourg. 10 p., 8°. (Congrès Technique International Paris, 16—21 sept. 1946.) Luxbg., P. Linden, 1946.
- SEUIL (AU) DE LA VIE. — Cours de langue française. 7<sup>e</sup> année d'études. Lecture-Grammaire. Edité par les deux Fédérations des Instituteurs. 187 p., ill., 8°. Luxembourg, Luja-Beffort, 1946.



TRAVERS (A) LES SAISONS. — Leçons de langue française à l'usage des 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années d'études primaires. Conversation — Lecture — Grammaire. Edité par les deux Fédérations des Instituteurs. 298 p., ill., 8°. Luxembourg, Joseph Bèffort, 1946.

VIE (LA) ENFANTINE. Leçons de langue française à l'usage des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années d'études primaires. Conversation, lecture, grammaire. Edité par les deux Fédérations des Instituteurs. 7<sup>e</sup> édition. 138 p., ill., 8°. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.

WEBER, Eugène. — Skoutdisziplin. Auszüge aus einer Plauderei ... von der Cheftagung der Luxemburger Skouten in Esch-Alzette am 17. November 1946. 8 p., 16°. S. I., s. éd., 1946.

WINTER, Jean-Pierre. — Le Ministère du Travail au service de la jeunesse. L'apprentissage et l'orientation professionnelle. (Conférence Nationale du Travail, N° 9). 63 p., 8°. Remich, Impr. Jungers, 1946.

#### XIV. — Philosophie.

FRIEDEN, Pierre. — Cahiers du Redressement. Schriften zum Wiederaufbau. Serie B.

N° 1: Voir dernier cahier de la 1<sup>re</sup> série.

N°s 2 et 3: FRIEDEN, Pierre: Neue Menschen.

N° 4: FRIEDEN, Pierre:

1° Problèmes du jour et de toujours.

2° L'organisation de l'éducation.

3° Lebendige Philosophie.

STUMPER, Oscar: La conciliation des inconciliables.

N° 5: FRIEDEN, P.: 2. Die Philosophie des Werdens. Luxembourg, P. Linden, 1946.

STUMPER, Oscar. — Voir: Cahiers du Redressement. Série B. N° 4.

#### XV. — Religion.

DONCKEL, Emile. — Wie entstand das Bistum Luxemburg? 28 p., 8°. Luxembourg, Charles Hermann, 1946.

FORDERUNGEN DER STUNDE. — Befreiung des Menschen. In 14 Kapiteln. Herausg. von der Aktion Cath. Masc. Luxbg. 47 p., 8°. Luxembourg, St.-Paul, 1946.

MANUEL DES CONFÉRENCES DE SAINT-VINCENT DE PAUL dans le Grand-Duché de Luxembourg. — 72 p., ill., 16°. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.

STARK AN TREI! — E Wéweiler an d'Liewen fir ons Jongen. Erausg. vum engem Frënd vum onse Jongen. 80 p., 12°. Letzeburg-Gare, Ch. Hermann succ., 1946.

STUNDE (HEILIGE). — Heilige Stunde in Vereinigung mit dem Todesangst leidenden Erlöser im Ölgarten. 14 p., 16°. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.

#### XVI. — Sciences.

BAUERLICHE BETRIEBSGEBÄUDE. — Leitfaden für den planvollen Wiederaufbau durch Kriegsereignisse zerstörter landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen. Mit 39 Zeichnungen und Abbildungen. Herausg. von der Ackerbauverwaltung in Luxemburg. 51 p., ill., 8°. Esch-Alz., Kremer-Müller, 1946.

BRUCK, Hubert. — Cours théorique et pratique de sténographie française Duployé-Institut à l'usage des cours officiels du Grand-Duché de Luxembourg. Ouvrage publié en 1936. II<sup>e</sup> éd. revue et remaniée. 175 p., 8°. Luxembourg, Joseph Bèffort, 1946.

FELTGEN, Ernest. — Hygiänesch Blieder. (Gedichter.) 24 p., 8°. Mersch, Fr. Faber, 1946.

GLODÉN, A.:

Table des bicarrés  $X^4$  pour  $1000 < X \leq 3000$ . 17 p. polyt., in folio. Luxembourg, Chez l'auteur, 1946.

Corpuscules intervenant dans l'architecture de l'atome. 22 p., 8°. (Tiré-à-part de la Société des Naturalistes Luxembourgeois.) Luxbg., P. Worré-Mertens, 1946.

La vie et l'œuvre scientifique de Gabriel Lippmann. 4 p., 8°. (Extrait des archives de l'Institut Gr.-D. de Luxembourg. Scetion des Soc. Nat., phys. et mathém. Nouvelle série, années 1938-1946 — Tome XVI, p. 25-28.) Luxbg., Victor Buck, 1946.

Table de factorisation des nombres  $X^4 + 1$  dans l'intervalle  $1000 \leq X < 3000$ . 18 p., 8°. (Extrait des « Archives ». Nouvelle série. Années 1938-1946 — Tome XVI, de l'Institut Gr.-D. de Luxembourg.) Luxembourg, Victor Buck, 1946.

Un théorème sur les multigrades. 3 p., 8°. (Extrait des « Archives » de l'Institut Gr.-D. de Luxembourg. Section des Soc. nat., phys. et mathém. Nouvelle série, années 1943-1946, t. XVI, p. 61-63.) Luxembourg, Victor Buck, 1946.

Table des solutions de la congruence  $X^4 + 1 \equiv 0 \pmod{m}$  pour  $350.000 \leq m \leq 500.000$ . 42 p., 8°. Luxembourg, Chez l'auteur, 1946.

Two theorems on multi-degree equalities. Translated from the french by H. L. Dorwart. 2 p., 8°. (Reprinted from the American Mathematical Monthly, Vol. LIII, No 4, April 1946, p. 205-206.)

HAMES, Albert. — Le wagonnet à minerai. Type luxembourgeois. 8 p., ill., 8°. Esch-Alz., « Escher Tagebl. », 1946.

LUCIUS, Michel. — Entstehung und Entwicklung des Luxemburger Flußsystems. Tektonik und Oberflächenformen des Gutlandes. 48 + 8 p., in folio. Luxembourg, (Polycopie), 1946.

MASSARD, J.-B. — Über Abwassertechnik und Reinhaltung der heimatischen Gewässer. 119 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.

NAVET, R. — Caractères de la normalisation propres à l'industrie sidérurgique. 11 p., 8°. (Congrès Technique International Paris, 16-21 septembre 1946.) Luxembourg, P. Linden, 1946.

ROBERT, Aloys. — Elektrizität in Frage und Antwort nebst Wörterverzeichnis in 3 Sprachen für Lehrlinge und Facharbeiter. 87 p., ill., 8°. Luxembourg, Fr. Bourgeois, 1946.

STEFFES, Marcel. — Die Luxemburger Eisenindustrie. Wirtschaftsgeschichtliche Abhandlung technischer Prägung in Wort, Bild und Zeichnung. Mit 70 Abb., 16 Zahlentafeln. 160 p., ill., 8°. Esch-Alz., Kremer-Müller, 1946.

STEFFES, Marcel. — Die Luxemburger Eisenindustrie. Wirtschaftsgeschichtliche Abhandlung technischer Prägung in Wort, Bild und Zeichnung. 2. erweiterte Aufl. mit 72 Abb. und 16 Zahlentafeln. 165 p., ill., 2 planches, 8°. Esch-Alzette, Kremer-Müller, 1946.

STEFFES, Marcel. — Le développement technique de l'industrie sidérurgique luxembourgeoise au cours des 25 dernières années. 16 p., 8°. (Congrès Technique International Paris, 16-21 septembre 1946.) Luxembourg, P. Linden, 1946.

STOLL, N. — Voir: Stumper.

STUMPER, Robert. — Quelques aspects de l'organisation de la recherche scientifique. 8 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.

STUMPER, Robert. — Atomenergie. Einleitung in die Atomlehre. Préface de Louis de Broglie. Mit 11 Abb. 70 p., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.

STUMPER, Robert et STOLL, N. — La désulfuration du coke métallurgique. 7 p., in folio. (Extrait de « Chaleur et Industrie », déc. 1945.) Paris, Revue Mensuelle des Industries du Feu, 1945.

W., A. — Petit aperçu sur les bactéries. 28 p., ill., 8°. Luxembourg, Worré-Mertens, 1946.

ZAHLEN, Jean-Pierre. — Notas sobre algunas conclusiones que se deducen del teorema de Wilson. 7 p., 8°. (Extrait de « Euclides », Revista mensual de Ciencias Exactas, Fisicas ... N° 62, Abril 1946, p. 271-277, t. VI.) Madrid, 1946.

ZAHLEN, Jean-Pierre. — Sur un genre nouveau de critères de primalité. 8 p., 8°. (Paru dans « Euclides », Revista mensual de Ciencias Exactas ... N° 64.) Madrid, Artes Graficas, 1946.

ZAHLEN, Jean-Pierre. — Sobre algunas valores de  $\eta$  de  $k$ . 4 p., 8°. Euclides, Madrid, 1945.

ZAHLEN, Jean-Pierre. — Sur un caractère général de divisibilité. 4 p., 8°. Euclides, Madrid, 1946.

ZAHLEN, Jean-Pierre. — Questionnaire sur les conditions sociales de l'invention mathématique. Intermédiaire des recherches mathématiques. 2 p., 8°. Paris, 1946.

#### XVII. — Tourisme et Géographie.

BASSIN (LE) MINIER LUXEMBOURGEOIS. — Guide touristique illustré. 112 p., ill., 2 cartes, 8°. Esch-Alz., Aug. Wagner, 1946.

CARTE ROUTIÈRE du Grand-Duché de Luxembourg. Système A-B-C. Clichés et dessins par Ch. Mentz. In folio. Esch-Alzette, Imprimerie Coopérative, 1946.

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG. — Office Luxembourgeoise de Tourisme. Renseignements pratiques. A l'usage des visiteurs du Grand-Duché de Luxembourg. 40 p., 8°. Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG. — Camping — Canotage — Cyclo-tourisme — Sentiers — Carte touristique — Auberges de la Jeunesse. 16 p., 1 carte, 8°. Luxembourg, Ed. Huss & Cie.

GRAND-DUCHÉ (LE) DE LUXEMBOURG. — Journal des voyages. Juillet 1946. 13<sup>e</sup> année — N° 114. 64 p., ill., in folio. Bruxelles, Impr. Lelateur, 1946.

GRAND-DUCHY OF LUXEMBOURG. — The Luxembourg Office of Touring. General information for the use of the visitors to the Grand-Duchy of Luxembourg. 40 p., 12°. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.

GROOTHERTOEGDOM LUXEMBURG. — Praktische Inlichtingen. Ten Dienste van de Bezoekers van het Groothertogdom Luxemburg. 40 p., 8°. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.

GUIDE TOURISTIQUE illustré de la Ville d'Esch-sur-Alzette. — Métropole industrielle et commerciale du bassin minier luxembourgeois. Ses usines, etc. Avec les plans de la ville et les sentiers touristiques. 80 p., ill., 2 pl., 8°. Esch-Alzette, Aug. Wagner, 1946.

INSTITUT d'Echange Culturel et Touristique. — Mondorf-les-Bains, Grand-Duché de Luxembourg. Appel aux éducateurs. Remich, P. Jungers, 1946.

JACOBS, Armand. — Vianden, la perle du Grand-Duché de Luxembourg. 22 p., ill., 8°. Diekirch, Imprimerie du Nord, 1946.

SIMON, François. — Le problème routier. 14 p., 1 carte, 8°. (Congrès Technique International Paris, 16—21 septembre 1946.) Luxembourg, P. Linden, 1946.

TÖFF. — Kleine Engländerse. What a party! 53 p., ill., 8°. Luxembourg, P. Linden, 1946.

TOURISME (Office Luxembourgeois). — Rapport annuel de l'Office Luxembourgeois de Tourisme, 15 juillet 1945—1<sup>er</sup> octobre 1946. 24 p., 8°. Esch-Alzette, H. Ney-Eicher, 1946.

VOYAGES D'ETUDES de l'Ecole Polytechnique Fédérale Zurich au Grand-Duché de Luxembourg du 21 au 27 juillet 1946. 24 p., in folio. S. l. (Polycopie), 1946.

WEEK-END dans le Grand-Duché. Le Luxembourg pittoresque. Carrefour obligé des routes touristiques d'Europe. 12 p., 3 pl., 12°. Bruxelles, Ed. Girault Gilbert, 1946.

### XVIII. — Journaux et Périodiques.

ACADEMIA. — Revue de l'Association Catholique des Etudiants Luxembourgeois. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.

AÉRO-CLUB du Grand-Duché de Luxembourg. — N° 1 ... décembre 1946. Luxembourg, J. Rettel, 1946.

ÄRZTE-STIMMEN. — Herausgeber: Luxemburger Werk für Trinkerrettung. 5. Jahrg. Nr. 1 und 2 ... Januar 1946 (provisoirement tous les 2 mois). Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.

ANALYTISCHER BERICHT über die Stadtrats-Sitzungen (der) Stadt Wiltz. N° 1 ... 23 février 1946. (Selon les besoins.) Esch-Alzette, « Escher Tageblatt », 1946.

APPEL (DEN) vun de Letzeburger Guiden. Luxembourg, s. éd., 1946.

ARBECHT. Der Proletarier. — Zeidong vum Letzeburger Arbechter-Verband. Esch-Alz., Impr. coop. luxbg., 1946.

ARBECHTER (DE FREIEN). — Organ vum « Freien Letzeburger Arbechterverband » (FLA). Luxembourg, Cope, 1946.

ARBECHTER-JUGEND (LETZEBURGER). — Organ vum der Verbandsjugend. N° 1, janvier 1946 (mensuel). Esch-Alzette, Escher Tageblatt, 1946.

BAUER (DE LETZEBURGER). — Organ vum der « Letzeburger Bauernzentral ». Luxembourg, P. Linden, 1946.

BEL-AIR. — Bulletin paroissial. N° 1 ... janvier 1946 (selon les besoins). Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.

BIENENZEITUNG (LUXEMBURGISCHE). — Organ des Luxemburgischen Landesverbandes für Bienenzucht. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.

BULLETIN de l'Association Générale des Fonctionnaires et Employés de l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.

BULLETIN D'INFORMATION. (Office d'Information du Grand-Duché de Luxembourg. Ministère d'Etat.) Luxembourg, P. Linden, 1946.

BULLETIN D'INFORMATION du Ministère de l'Education Physique et du Conseil Supérieur d'Education Physique. Grand-Duché de Luxembourg. — N° 1 ... avril 1946. Luxembourg, P. Linden, 1946.

BULLETIN D'INFORMATION du Ministère de la Santé Publique. Grand-Duché de Luxembourg. — N° 1-2 ... mars-avril 1946. Luxembourg, P. Linden, 1946.

BULLETIN DE LA LIGUE LUXEMBOURGEOISE pour la protection des oiseaux. — Publications pour l'étude et la protection des oiseaux. 26<sup>e</sup> année. N° 1 ... avril 1946. Esch-Alzette, Kremer-Muller, 1946.

BULLETIN des Métiers graphiques. Organe de l'Association des Maîtres Imprimeurs, Luxembourg. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.

BULLETIN officiel des Chemins de fer luxembourgeois. N° 1 ... 9 février 1946 (mensuel). Luxembourg, Victor Buck, 1946.

CAHIERS LUXEMBOURGEOIS (LES). — Revue mensuelle littéraire, artistique et scientifique. Nouvelle série. N° 1 ... février 1946 (mensuel). Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.

CHEFZEIDONG fir d'Letzeburger Scouten. Nos 1-2, 3-4 ... 1946. (Ne paraît plus.) Luxembourg, J.-P. Meyen, 1946.

CINÉ-LUX. — Grande revue illustrée cinégraphique. Hebdomadaire. 1<sup>re</sup> année. N° 1 ... 19 avril 1946. N° 4 ... dernier numéro. (Ne paraît plus.) Luxembourg, Charles Beffort, 1946.

COIN DE TERRE (LE) ET FOYER (LE). — Organe officiel de la ligue luxembourgeoise du coin de terre et du foyer. N° 1 ... janvier/février 1946. (Mensuel.) Esch-s.-Alz., Aug. Wagner, 1946.

COMPTE RENDU ANALYTIQUE de la Chambre des Députés. Session ordinaire 1945-1946. Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.

COMPTE RENDU ANALYTIQUE des séances du Conseil communal de la Ville de Luxembourg. N° 1 ... février 1946 (selon les besoins). Luxbg., Jos. Beffort, 1946.

COMPTE RENDU des séances de la Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg. Session ordinaire 1945-1946. Luxembourg, V. Buck, 1946.

COURRIER DES ECOLES du Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, Impr. Jos. Beffort, 1946.

DE'FFERDANGER ANNONCEBLAD. — Feuille d'annonces de la commune de Differdange. 1<sup>re</sup> année. N° 1 ... 24 octobre 1946. Differdange, Josy Wagner, 1946.

DE'FFERDANGER SCOUTEN. Section Ste-Barbe, Differdange. Differdange, Impr. Beicht, 1946.

DREI TIRM. — Erausgin vun der Sectio'n « Notre-Dame », Letzeburg. — 1. Jor. N° 1 ... Abröl 1945 (9 numéros). — 2. Jor. N° 1 ... Januar 1946. — Nos 2/3 ... März 1946 (dernier numéro paru). — (Polycopie.) Luxembourg, 1946.

DUEREF (D'LETZEBURGER). — Zeidong, erausgin vum « Jongbauer a Jongwenzer » fir d'Leit vum Dueref. (Autrefois « De Jongbauer ».) 1. Jorg. N° 3 ... mars 1946 (mensuel resp. bi-mensuel). Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.

ECHO DE L'INDUSTRIE (L'). — Revue luxembourgeoise de la vie économique et sociale. Organe de la Fédération des Industriels Luxembourgeois. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.

EMPLOYÉ (DEN). — Offiziell Blät vum « Letzeburger Privatbeamtenverband ». Luxbg., Bourg-Bourger, 1946.

ETUDIANT-ATHLETE (L'). — Studenten-Sportzeitung. 7<sup>e</sup> année (mensuel jusqu'au 30 septembre 1946, bi-mensuel à partir d'octobre 1946). Luxembourg, Imprimerie St.-Paul, 1946.

ETUDIANT (L') INDÉPENDANT. — Organe officiel du G. E. I. (Groupement des Etudiants Indépendants). 2<sup>e</sup> année. N° 1 ... 21 avril 1946 (seul numéro paru). Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.

FAMILIENBLATT (DAS). — Wochen- und Unterhaltungszeitung. N° 1, 31 août 1946 (hebdomadaire). Luxembourg, « Luxemburgensia », 1946.

FANION (DE). — Schreff vum de Letzeburger Scouten. N° 1 ... Januar 1946 (mensuel). Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.

FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE des Travailleurs du Livre. Letzeburger Bucharbechterverband. Remich, P. Jungers, 1946.

FEIEROMESSEN. — Bulletin périodique de la troupe « Feieromessen » (F. N. E. L.), Limpertsberg. 1<sup>re</sup> année. N° 1 ... 15 avril 1946. Luxembourg, P. Linden, 1946.

- FEUERWEHRMANN (DER FREIWILLIGE).** — Organ des Luxemburger Landes-Feuerwehrverbandes. 57. Jahrg. Nr. 1 ... 15. Januar 1946 (mensuel). Luxbg., P. Linden, 1946.
- FEUILLETS GUIDES.** — Catholic Luxembourg Girl Guides. N° 1 ... janvier 1946 (selon les besoins). Luxembourg, Impr. J.-P. Meyer, 1946.
- FORTSCHRITT (SOZIALER).** — Letzeburger chreschtleche Gewerkschaftsbond. Luxembourg, St.-Paulus-Dr., 1946.
- FRAEN A MAMMEN (LETZEBURGER).** — Périodique erausgin vun der Alliance catholique des femmes luxembourgeoises. 1. Jorgang, 1946. N° 1 (mensuel). Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- FREIHET — LIBERTE.** — Journal bilingue des mouvements de la Résistance et d'Action. 2<sup>e</sup> année (après 7 mois d'interruption). N° 28 ... 6 juillet 1945. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- FRO' STONNEN.** — Action catholique féminine. 1<sup>re</sup> année, 1945-1946 (mensuel). Luxembg., J.-P. Meyer, 1946.
- GYMNASTE (LE) LUXEMBOURGEOIS.** — Organe officiel de l'Union des Sociétés luxembourgeoises de gymnastique. 23<sup>e</sup> année. N° 1 ... 1<sup>er</sup> février 1946 (bi-mensuel). Esch-Alz., « Escher Tageblatt », 1946.
- HANDELSBLATT.** — Offizielles Organ der « Fédération des Commerçants » du Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.
- HANDWIERK (D').** — Organ vun der « Fédération des Artisans ». Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.
- HÉMÉCHT A MISSION.** — Erausgin vun den Herz-Jesu-Priester, Missio'nsscho'l Clairefontaine (Eischen). Luxemburg, Ch. Hermann, 1946.
- HORIZONS NOUVEAUX.** — Organe de l'Union des Educateurs. Luxembourg, Worré-Mertens, 1946.
- INDÉPENDANT (L').** — Journal luxembourgeois d'actualités mondiales. Arlon, Impr. J. Fassbender, 1946.
- INSTITUT GRAND-DUCAL de Luxembourg.** — Section des Sciences naturelles, physiques et mathématiques. Archives — Nouvelle série — Années 1938-1946. Tome XVI. 103 p., 8°. Luxembourg, Victor Buck, 1946.
- JONGARBECHTER (DE).** — Zeidong vun de Letzeburger Katho'leschen Arbechterjongen. Luxembourg, St.-Paulus-Druckerei, 1946.
- JONGBAUER (DE).** — Zeidong vun de Katho'leschen Jongbaueren a Jongwënzer. N° 1 ... 29 sept. 1945 (mensuel). Letzeburg, St.-Paulus-Dr., 1945 et 1946.
- JOURNAL DES INSTITUTEURS** — Luxemburger Lehrerzeitung. Organe de la Fédération des Instituteurs Luxembourgeois. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- JUNGBAUER (Was ein Jungbauer wissen soll).** — Schriftenreihe über aktuelle Bauernfragen, herausgegeben vom Katholischen « Jongbauer a Jongwënzer ». Heft 1—5, 1946 (selon les besoins). Luxbg., St.-Paulus-Dr., 1946.
- KANNER (LETZEBURGER).** — Action catholique enfantine luxembourgeoise. Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.
- KLEINTIERZÜCHTER (LUXEMBURGER).** — Organ des Verbandes Luxemburger Kleintierzüchtervereine. Luxembourg, Impr. Ch. Hermann, 1946.
- L. J. M. (Letzeburger Jong-Médercher-Zeidong).** — Action catholique féminine luxembourgeoise. Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.
- LAMPERTSBIERGER (DE) SCOUT.** — Zeitschröft vun der Scoutssectio'n « Immaculée ». (Polycopie.) N° 1 ... janvier 1946 (mensuel). Luxembourg, J.-P. Meyer, 1946.
- LETZEBURGERIN (D').** — Organ vun der Union des femmes luxembourgeoises. Luxembg., Impr. Cope, 1946.
- LE'W (DE).** — Organe officiel vun der Verenegong « Letzeburger Enekgét a Widerstand ». 2. Jor (mensuel). Letzeburg, P. Linden, 1946.
- LETTRE AUX SOLDATS.** — Bulletin de liaison des amonüiers. Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.
- LO'KLÖPPEL (DE).** — Bulletin patriotique des Scouts de Wiltz. Letzeburg, Bourg-Bourger, 1946.
- LUXEMBOURG BULLETIN.** London and New-York. 1946.
- LUXEMBOURG PHILATÉLIQUE (LE).** — Organe officiel de la Fédération des Sociétés Philatéliques du Grand-Duché de Luxembourg et des sociétés affiliées. 2<sup>e</sup> année. N° 1 ... 23 janvier 1946 (mensuel). Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.
- MEMORIAL du Grand-Duché de Luxembourg.** Memorial des Großherzogtums Luxemburg. (Selon les besoins.) Luxembourg, V. Buck, 1946.
- MEUSE (LA)-LUXEMBOURG.** — Quotidien Belge d'Information illustré. Liège, La Meuse S. A., 1946.
- MICHAEL.** — Kirchenblatt der Luxemburger Katholiken. Beilage: Das Kirchenblatt im Bild. 1. Jahrg. Nr. 1 ... 24. Februar 1946 (bi-mensuel). Born/Wasserbillig, Pfarramt, 1946.
- MITTEILUNGEN des Allgemeinen Verbandes landwirtschaftlicher Lokalvereine.** (Bi-mensuel.) N° 26, dernier numéro. Luxembourg, Jos. Beffort, 1946.
- NATION (D').** — Organ vun der Letzeburger Nationalunio'n. 10. Jor. N° 1 ... 1. März 1946 (selon les besoins). Luxembourg, Worré-Mertens, 1946.
- NORD (LE).** — Zeidong fir de Norden. (3 fois par semaine.) Diekirch, Impr. du Nord, 1946.
- OBERMOSEL-ZEITUNG.** — (Quotidien.) Grevenmacher, P. Faber, 1946.
- OBSTBAUFREUND.** — Organ des Luxemburger Landes-Obst- und Gartenbauvereins. 50. Jahrg. Nos 1—5 ... janvier-mai 1946 (mensuel). Luxbg., P. Linden, 1946.
- OLYMPIA.** — Hebdomadaire luxembourgeois. (Sports — Cinéma — Théâtre — Beaux-Arts — Lettres — Musique — Philatélie.) 2<sup>e</sup> année, 1946. N° 26 ... 29 avril 1946 (dernier numéro paru). Luxembourg, Impr. Jos. Beffort, 1946.
- ONS JONGEN.** — Porte-parole de la jeunesse luxembourgeoise. Luxembourg, Impr. Bourg-Bourger, 1946.
- PAGAE (LA).** — Revue mensuelle illustrée. Canotage. — Camping — Ski — Footing. Organe des Clubs de Canoë et de Kayak. N° 1 ... novembre 1946. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- PECK-VILLCHEN (DE)** peift a peckt all Woch fir 2 Fr. Esch-Alz., Impr. coop. luxembg., 1946.
- PROJET DE LOI.** — Chambre des Députés. Session ordinaire de 1945-1946. Luxembourg, V. Buck, 1946.
- RADIO-LUXEMBOURG (ASSOCIATION).** — Journal périodique d'information de la société S. B. L. pour la propagation de la radiophonie dans le Grand-Duché. XII<sup>e</sup> année. N° 1 ... 30 septembre 1946 (mensuel). Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- RÄTSELFRÖND.** — Letzeburger Rätselmagazin. N° 1, 1<sup>er</sup> juillet 1946 (mensuel). Esch-Alz., Ney-Eicher, 1946.
- RAPPEL.** — Organ vun der L. P. P. D. 1. Jorgank. Nr. 1 ... 1<sup>er</sup> juillet 1946 (mensuel). Esch-Alz., Ney-Eicher, 1946.
- RAYONS DE JOIE.** — Action catholique féminine, L. J. M. Service des Malades. N° 1 ... janvier 1946 (selon les besoins — 2 numéros publiés). Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.
- REVUE.** — Letzeburger Illustre'ert. Luxembourg, Impr. Bourg-Bourger, 1946.
- REVUE DE L'ARTISAN.** — Bulletin mensuel de perfectionnement professionnel. Luxbg., Impr. Bourg-Bourger, 1946.
- REVUE TECHNIQUE LUXEMBOURGEOISE.** — Bulletin de l'Association luxembourgeoise des ingénieurs et industriels. Trimestriel. 38<sup>e</sup> année. N° 1 ... janvier-mars 1946. Luxembourg, V. Buck, 1946.
- RIRE.** — Hebdomadaire. 1<sup>re</sup> année. N° 1 ... 18 avril 1946, N° 4 ... dernier numéro paru. Arlon, Impr. Fassbender, 1946.
- SCOUT.** — Organe officiel périodique de la F. N. E. L. Luxembourg, P. Linden, 1946.
- SIGNAL (LE).** — Organe officiel de l'Association des tionale des Cheminots Luxembourgeois. Esch-Alz., Impr. coop. luxbg., 1946.
- SOLIDARITÉ.** — Bulletin officiel de l'Association des Girl-Guides. 5<sup>e</sup> année. N° 1. 1<sup>er</sup> trimestre 1946 (trimestriel). Luxembourg, P. Linden, 1946.
- SONNDESBLAD (LETZEBURGER).** — Hebdomadaire. 77. Jorgank. N° 1 ... 26 mai 1946. Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.
- SPANIEN HEUTE.** — Bulletin der Interessengemeinschaft der ehemaligen Luxemburger Spanienkämpfer. Amicale des volontaires de l'Époque républicaine. N° 1 ... novembre 1946 (tous les deux mois). Polycopie.
- SPORT ILLUSTRÉ.** — 1<sup>re</sup> année. (Bi-mensuel.) N° 1 ... mai 1946, N° 6 ... dernier numéro paru. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- SPORT (DE LETZEBURGER).** — Organe officiel du Comité olympique et de ses fédérations affiliées. Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.
- SPORTFESCHER (DE LETZEBURGER).** — Organ vun Letzeburger Sportfescherverband. Remich, Pitt Jungers, 1946.
- TAGEBLATT (ESCHER).** Le Journal d'Esch. — Quotidien. Esch-Alz., Impr. coop. luxbg., 1946.



UNIO APOSTOLICA. — Monatsschrift des Priestervereins Unio Apostolica der Diözese Luxemburg. 1. Jahrg. Nr. 1 ... Januar-Februar 1946 (tous les 2 mois). Luxembourg, Impr. St.-Paul, 1946.

UNION (D'). — Quotidien de la Résistance. Vollekszeitung fir en demokratescht Letzeburg. (D'abord hebdomadaire, puis 3 fois par semaine.) Letzeburg, Bourg-Bourger, 1946.

WEISS (D') PATREN AN AFRIKA. — Neue Folge. Nr. 1 ... Mai 1946. Mensuel. Luxembourg, Ch. Hermann, 1946.

WELT (DIE NEUE). — Zeitschrift des Komitees «Frönschaft und die Sowjet-Union». Luxembourg, Bourg-Bourger, 1946.

WÖLLEFCHEN. — Schréft fir d'Wöllefecher vun de Letzeburger Scouten. N° 1 ... Januar 1946 (mensuel). Letzeburg, St.-Paulus-Dréckerei, 1946.

WÖNZER (DE LETZEBURGER). — Organ vun der Weibaustatio'n a vum Wönzerverband. 34. Jahrg. N° 1 ... 1. Februar 1946 (bi-mensuel). Grevenmacher, P. Faber, 1946.

WORT (LUXEMBURGER), für Wahrheit und Recht. 99. Jahrg. (Quotidien.) Luxbg., Impr. St.-Paul, 1946.

## Table alphabétique des Auteurs

(Les chiffres renvoient au numéro des matières.)

Adam-Even Paul	VI	Fenaux Robert	VI	Krumlovsky	XII	Schneider Paul	III
Albrecht Paul	XII	Forman Eugène	X	Kutter Joseph	II	Schneider Pierre	III
Als Robert	IV	Franck J.-P.	XIII	Langers Paul	III	Schroeder Joseph	IV
Bassing Louis	XII	Frieden Pierre	I, XIV	Leblanc Albert	XII	Schuh Nicolas	XII
Bausch Pierre	III	Geiben Joseph	VIII, XII	Lentz Jean-J.	IV	Servais Franz	IX
Berchem Léon	XII	Gerson H.	II	Lentz Marcel	IV	Siggy, voir Kœnig.	
Bervard Jean	I	Gloden	XVI	Linden Pierre	I	Simon François	XVII
Biever Antoine	IV	Gœdert Joseph	VI	Lucius Michel	XVI	Sprunck Alphonse	VI
Binsfeld François	VIII	Gœrgen Edmond	III	Ludwig Lucien	XII	Steffes Marcel	XVI
Bollendorf Léon	III	Gœrgen Guillaume	XII	Massard J.-B.	XVI	Stein Gregor	III, VIII
Borschette Alb.	III, IX	Goldschmitt Victor	XII	Mentz Charles	XVII	Stoffel Michel	II
Braun J.-P.	X	Gricius Albert	VIII	Mertens Fernand	XII	Stoll N.	XVI
Braunshausen Nicolas	XIII	Grobelny Joseph	XII	Meyers Joseph	XIII	Stumper Oscar	XIV
Bruck Hubert	XVI	Haag Henri	VI	Molitor Victor	VIII	Stumper Robert	XVI
Calmes Albert	IV	Hames Albert	XVI	Mootz Henri	XII	Thill Jean	X
Collé Nicolas	XII	Hein Nicolas	XIII	Navet R.	XVI	Thillens Jean	XII
Decker, Victor	XIII	Hentges Pierre	III	Neuen J.-P.	XII	Thull Catherine	I
Delcourt Victor	VIII, X	Hess Joseph	V, VII	Nilles Léon	X	Thyes Georges	IV
Delvaux François	X	Hever Michel	X	Neuens Victor	X	Töff	XVII
Dicks	XII	Huberty François	IV	Nœsen Paul	VIII	W. A.	XVI
Donckel Emile	VI, XV	Hulsemann Félix	II	Probst Edouard	XIII	Weber Eugène	X, XIII
Dufays Félix	IX	Jacobs Armand	XVII	Probst Joseph	X	Weber Paul	VI
Dune Edmond	IX	Joseph-Emile	II	Pucky	X	Weis Michel	III
Ecker	XIII	Kahn Armand	XII	Rasqué Frédéric	III	Weis Guillaume	X
Elsen Albert	XII	Kanivé Joseph	III	Robert Aloyse	XVI	Wilwers J.-P.	III
Ennesch Carmen	VI	Kass Mathias	VIII	Rock Henri	III	Wiltwertz Paul	IV
Ensch Paul	IV	Ker J.-P.	X	Roger Charles	XIII	Wingert-Rodenbour M.	VIII
Erasmey Marie-Louise	III	Kirschen E.-S.	IV	Schaus Emile	VIII	Winter J.-P.	XIII
Faber Ernest	III	Koch Henri	XIII	Schaus Lambert	XII	Worré-Mertens	I
Faber Pierre	XII	Kœnig Lucien	X, XII	Scherer Aloyse	III, IV	Zahlen J.-P.	XVI
Faltz Michel	II	Koltz J.-P.	VI	Schmit Joseph	IV	Zenner Théodore	VIII, X
Feltes Joseph	III	Kowalsky René	XII	Schneider Nico	VIII, X	Zettinger Léon	VI
Feltgen Ernest	X, XVI	Krier Antoine	III	Schneider Nicolas	VI		

## Table des matières

I. Généralités	8
II. Arts	8
III. Chronique	9
IV. Droit, Economie politique, Sociologie	9
V. Folklore	10
VI. Histoire	10
VII. Linguistique et littérature	10
VIII. Littérature d'expression allemande	10
IX. Littérature d'expression française	10
X. Littérature dialectale	10
XI. Loisirs	10
XII. Musique	11
XIII. Pédagogie et Livres scolaires	11
XIV. Philosophie	12
XV. Religion	12
XVI. Sciences	12
XVII. Tourisme et Géographie	12
XVIII. Journaux et Périodiques	13
XIX. Table alphabétique des auteurs	15
XX. Table des matières	15

# INDEX ANALYTIQUE DU BULLETIN D'INFORMATION Années 1945 (I) et 1946 (II)

## AGRICULTURE

- Allocation de M. le Ministre de l'Agriculture. — N° 4 (I) page 4.  
Conférence agricole. — N° 2 (I) page 7.  
La situation de l'agriculture luxembourgeoise. — N° 13 (I) page 7.  
La situation de l'agriculture. — N° 9 (I) page 7.

## ARMÉE

- Recrutement (Conférence de presse). — N° 4 (I) page 4.  
Participation de troupes luxembourgeoises à l'occupation de l'Allemagne. — N° 12 (I) page 7.  
Service militaire obligatoire. — N° 1 (I) page 4.  
Service des prisonniers de guerre de l'armée luxembourgeoise. — N° 9 (I) page 7.  
Troupes américaines au Luxembourg. — N° 4 (I) page 5.  
Troupes belges au Luxembourg. — N° 4 (I) page 4.  
Gendarmerie. — N° 1 (I) page 4.

## AVIATION

- L'aviation au Grand-Duché. — N° 3 (II) page 6.

## BIBLIOGRAPHIE

- Bibliographie luxembourgeoise. — N° 12 (II) page 8.

## BRITISH-LUXEMBOURG SOCIETY

- British-Luxembourg Society. — N° 6 (II) page 8.

## CHAMBRE DES DÉPUTÉS

- Assemblée consultative. — Nos 5/6 (I) page 12.  
Création d'une Chambre consultative. — N° 3 (I) page 1.  
Discours de M. le Ministre d'Etat devant la nouvelle Chambre des Députés, 20 novembre 1945. — N° 12 (I) page 4.  
Discours de M. Bech devant la Chambre des Députés le 9 avril 1946. — N° 4 (II) page 2.  
Séance d'ouverture de l'assemblée consultative. — N° 4 (I) page 4.  
Les partis politiques. — N° 11 (I) page 3.  
Voir également: Elections.

## CHEMINS DE FER

- Accord sur les chemins de fer luxembourgeois. — N° 4 (II) page 7.

## CINÉMA

- Voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg. — 6 novembre 1945, 9 novembre 1945, 14 mars 1946, 11 avril 1946, 25 avril 1946, 9 mai 1946, 19 décembre 1946.

## CONFÉRENCES

- Voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg ». — 5 juin 1945, 10 octobre 1945, 22 octobre 1945, 15 décembre 1945, 13 janvier 1946, 15 janvier 1946, 7 mars 1946, 11 mars 1946, 18 mars 1946, 25 mars 1946, 14 avril 1946, 26 avril 1946, 7 mars 1946, 23 mars 1946, 15 juin 1946, 12 juillet 1946, 17 octobre 1946, 11 décembre 1946, 13 décembre 1946, 15 décembre 1946.

## CONGRÈS

- Le X<sup>e</sup> Congrès International de la Ligue des Femmes pour la Paix et la Liberté. — N° 8 (II) page 15.  
Le congrès de l'UNA à Luxembourg. — N° 8 (II) page 2.

## CONSEIL D'ETAT

- Composition du nouveau Conseil d'Etat. — N° 13 (I) page 4.

## CONSTITUTION

- Revision de la Constitution. — N° 10 (I) page 4.

## COUP D'ETAT

- Le soi-disant coup d'Etat du 2 août 1946. — N° 8 (II) page 16.

## COUR GRAND-DUCALE

- Anniversaire de S. A. R. Madame la Grande-Duchesse. — N° 1 (II) page 2.  
Anniversaire de S. A. R. Madame la Grande-Duchesse. — N° 2 (I) page 1.  
Hautes distinctions honorifiques décernées à S. A. R. le Prince Félix. — N° 8 (I) page 2.  
Le Général T. McNarney rend visite à S. A. R. Madame la Grande-Duchesse. — N° 4 (II) page 14.  
Retour de LL. AA. RR. les Princesses et le Prince Charles. — Nos 5/6 (I) page 8.  
Retour de S. A. R. Madame la Grande-Duchesse. — Nos 5/6 (I) page 1.  
Retour de S. A. R. Madame la Grande-Duchesse (Conférence de presse). — N° 4 (I) page 4.  
Télégrammes échangés par S. A. R. Madame la Grande-Duchesse avec les souverains alliés lors de la victoire finale. — N° 9 (I) page 6.  
Visite officielle à Berlin de LL. AA. RR. le Prince Félix et le Grand-Duc Héritier Jean. — N° 10 (II) page 4.  
Visite à Bruxelles de LL. AA. RR. le Prince Félix et le Grand-Duc Héritier Jean. — N° 13 (I) page 2.  
S. A. R. visite les régions sinistrées (avril-mai 1945). — Nos 5/6 (I) page 12.

## CHURCHILL

- Visite du Right Honorable M. Winston Churchill à Luxembourg. — N° 7 (II) page 2.

## CROIX-ROUGE LUXEMBOURGEOISE

- Actions de secours de la Croix-Rouge Luxembourgeoise. — N° 10 (I) page 6.  
Dons faits à la Croix-Rouge Luxembourgeoise. — N° 10 (I) page 8.  
Service sanitaire et Croix-Rouge. — N° 4 (I) p. 6.

## DIEDERICH GASTON

- Funérailles de M. Gaston Diederich, bourgmestre de la ville de Luxembourg. — N° 5 (II) p. 21.

## DOMMAGES DE GUERRE

- L'Office des Dommages de Guerre. — N° 10 (I) page 8.  
Relevé des dommages de guerre. — N° 9 (I) p. 8.  
Réparation des dommages de guerre. — N° 11 (I) page 12.

## ECONOMIE

- Accord commercial entre le Royaume-Uni et le Grand-Duché, dit des « Token-Imports ». — N° 12 (II) page 4.  
Accord commercial franco-belgo-luxembourgeois. — N° 11 (I) page 15.  
Service d'Etude et de Documentation. — N° 2 (II) page 12.  
Comité d'Etude pour le Redressement Economique. — N° 2 (I) page 7.

- Conseil de l'Economie Nationale. — N° 2 (II) page 11.
- La politique des prix au Grand-Duché. — N° 7 (II) page 9.
- Nos accords commerciaux. — N° 12 (II) page 4.
- Problèmes de l'économie nationale luxembourgeoise. — N° 12 (II) page 2.
- Voir: Ravitaillement.
- EISENHOWER**  
Visite du Général Eisenhower. — N° 9 (II) p. 9.
- ELECTIONS**  
Les élections législatives et communales. — N° 11 (I) page 2.
- Les partis politiques. — N° 11 (I) page 3.
- Résultats des élections législatives du 21 octobre 1945. — N° 11 (I) page 7.
- ENSEIGNEMENT**  
Enseignement moyen et professionnel depuis la libération. — N° 9 (II) page 2.
- EPURATION**  
L'enquête administrative. — N° 11 (II) page 3.
- L'épuration administrative. — N° 1 (I) page 2.
- Questionnaire pour l'enquête administrative. — Annexe au n° 1 (I).
- EXPOSITION**  
Exposition des crimes hitlériens. — N° 4 (II) page 12.
- Voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg ». — 13 juillet 1945, 10 septembre 1945, 11 janvier 1946, 23 mars 1946, 6 avril 1946, 15 avril 1946, 13 juillet 1946, 5 octobre 1946, 25 octobre 1946, 21 décembre 1946, 27 décembre 1946.
- Les expositions se succèdent. — N° 8 (II) p. 7.
- FETES**  
Cérémonies du Memorial Day. — N° 5 (II) p. 24.
- Commémoration de la grève générale. — N° 10 (I) page 2.
- Fête de la victoire des alliés sur l'Allemagne. — Nos 5/6 (I) page 9.
- La Journée Commémorative Nationale est célébrée pour la première fois. — N° 10 (II) p. 2.
- Manifestations franco-luxembourgeoises. — Nos 5/6 (I) page 14.
- Manifestations et cérémonies alliées, voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg ». — 30 mai 1945, 4 juillet 1945, 9 mai 1946, 27 août 1946.
- Manifestations des groupements de résistance, voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg ». — 10 mai 1945, 6 août 1945, 28 septembre 1945, 12 mai 1946, 31 août 1946, 22 oct. 1946.
- L'Octave. — Nos 5/6 (I) page 13.
- Premier anniversaire de la libération. — N° 10 (I) page 3.
- Deuxième anniversaire de la libération. — N° 9 (II) page 2.
- Voir également: Churchill — Jean l'Aveugle — Martyrs luxembourgeois.
- FINANCES**  
Accord financier entre la France et le Luxembourg. — N° 11 (I) page 14.
- Le budget. — N° 8 (I) page 2.
- Le contrôle bancaire. — N° 13 (I) page 7.
- Emission de l'emprunt. — N° 2 (II) page 12.
- Emprunt national, 1<sup>re</sup> tranche, avril 1946. — N° 3 (II) page 6.
- Les opérations d'échange monétaire après la libération. — N° 1 (I) page 8.
- GOVERNEMENT**  
Activité du commissaire à l'information aux Etats-Unis. — N° 11 (I) page 10.
- Le Ministère des Affaires Etrangères communiqué. — N° 3 (II) page 11.
- Ministère de l'Intérieur: Institution de l'Ordre de la Résistance. — N° 10 (II) page 3.
- M. le Ministre d'Etat aux Etats-Unis. — N° 10 (II) page 14.
- Nomination du Ministre Lambert Schaus. — N° 8 (II) page 20.
- Nomination du Ministre Urbany en remplacement du Ministre Charles Marx. « Le Mois à Luxembourg ». — N° 6 (II) page 11.
- Nouvelles diplomatiques et distinctions honorifiques. — N° 4 (II) page 13, n° 5 (II) page 25, n° 6 (II) page 9, n° 7 (II) page 11, n° 8 (II) page 14.
- Programme minimum du nouveau Gouvernement. — N° 12 (I) page 3.
- Remaniement du Cabinet (4 janvier 1944). — N° 3 (I) page 2.
- Allocution radiophonique de M. le Ministre d'Etat du 13 mars 1945 sur la situation d'après-guerre. — N° 4 (I) page 3.
- Répartition des services publics. — N° 12 (I) page 2.
- Le Service Central du Personnel. — N° 10 (II) page 13.
- GUERRE 1940-1945**  
Actes d'accusation du Luxembourg au procès de Nuremberg. — N° 2 (II) page 2.
- Le crime de l'enrôlement forcé. — N° 6 (II) p. 7.
- Offensive de Rundstedt (« Dernière Heure »). — N° 1 (I) page 8.
- Retour de la Batterie luxembourgeoise. — N° 7 (I) page 2.
- Office d'Aide Mutuelle Interalliée. — N° 8 (I) page 5.
- Voir également: Armée.
- INDUSTRIE**  
L'avenir industriel. — N° 11 (I) page 12.
- Voir: Ravitaillement.
- JEAN L'AVEUGLE**  
Retour des cendres de Jean l'Aveugle, Roi de Bohême et Comte de Luxembourg. — N° 8 (II) page 7.
- JOURNAUX ET PERIODIQUES**  
Liste des journaux. — N° 4 (I) page 7.
- Liste des journaux. — N° 8 (I) page 5.
- Liste des journaux et périodiques. — N° 2 (I) page 8.
- Liste des journaux et périodiques, décembre 1944. — N° 1 (I) page 7.
- Périodiques. — Nos 5/6 (I) page 15.
- LÉGATIONS**  
Légations luxembourgeoises à l'étranger. — N° 2 (I) page 2.
- LOGEMENTS**  
La crise du logement dans le Grand-Duché. — N° 4 (II) page 8.
- MARTYRS LUXEMBOURGEOIS**  
Funérailles nationales des 9 et 10 mars des martyrs luxembourgeois morts pour la Patrie en Allemagne. — N° 3 (II) page 2.
- MARX CHARLES**  
Funérailles du Dr Charles Marx, Ministre de la Santé Publique et de l'Assistance Sociale. — N° 6 (II) page 3.
- ŒUVRE NATIONALE DE SECOURS**  
L'activité de l'Œuvre Nationale de Secours. — N° 11 (I) page 12.
- Etat de recettes et de dépenses de l'Œuvre Nationale de Secours. — N° 5 (II) page 23.
- Œuvre Nationale de Secours. — N° 1 (I) page 3.
- Œuvre Nationale de Secours. — N° 2 (I) page 5.
- Œuvre Nationale de Secours. — Nos 5/6 (I) p. 13.
- PATTON**  
Funérailles du Général Patton. — N° 13 (I) p. 4.
- POSTES**  
Reprise du service postal interne. — Nos 5/6 (I) page 4.
- Reprise du service postal interne. — N° 8 (I) page 5.



## PRESSE

- Conférence de presse. — N° 1 (I) page 3.  
Contrôle de la presse et des communications. —  
N° 2 (I) page 4.  
Presse. — N° 3 (I) page 4.  
La presse parlementaire belge visite le Luxembourg. — N° 3 (II) page 16.  
Voir: Journaux et périodiques.

## PUPILLES DE LA NATION

- L'Œuvre des Pupilles de la Nation. — N° 3 (II) page 3.  
Le Comité de Patronage de l'Œuvre des Pupilles de la Nation. — N° 4 (II) page 13.

## RADIO

- Liste des discours radiophoniques, mai 1945. —  
Nos 5/6 (I) page 15.  
Radio Moscou parle de Luxembourg. — N° 9 (II) page 8.

## RAPATRIEMENT

- Activité du Commissariat au Rapatriement. —  
N° 2 (II) page 13.  
Activité du Commissariat au Rapatriement. —  
N° 6 (II) page 3.  
Activité du Commissariat au Rapatriement. —  
N° 13 (I) page 8.  
Commissariat au Rapatriement. — Nos 5/6 (I) page 13.  
Commissariat au Rapatriement. — N° 2 (I) p. 2.  
Commissariat au Rapatriement. — N° 4 (I) p. 5.  
Entretien de M. Bech à Varsovie. — N° 11 (I) page 12.  
Voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg ». —  
30 avril 1945, 21 mai 1945, 25 mai 1945, 29 août 1945, 8 octobre 1945, 4 novembre 1945, 1945, 12 décembre 1945, 27 février 1946, 29 juin 1946, 4 septembre 1946, 16 septembre 1946.  
A la recherche des non-rapatriés luxembourgeois en Alsace-Lorraine. — N° 6 (II) page 3.  
Retour des évacués de la Moselle. — N° 3 (I) page 4.

## RAVITAILLEMENT

- Le Grand-Duché et la pénurie mondiale de vivres. —  
N° 4 (II) page 10.  
Ravitaillement. — N° 2 (I) page 8.  
Ravitaillement et approvisionnement du Grand-Duché depuis octobre 1944. — N° 5 (II) p. 2.  
Le ravitaillement industriel et alimentaire. —  
N° 12 (I) page 10.  
Situation du ravitaillement et de l'économie. —  
N° 10 (I) page 5.  
Situation alimentaire et industrielle. — N° 1 (I) page 6.  
Situation alimentaire et industrielle. — N° 3 (I) page 2.

## RECONSTRUCTION

- Bilan de la reconstruction. — N° 10 (I) page 9.  
Commissariat à la Reconstruction. — N° 4 (I) page 6.  
Le Conseil Supérieur de la Reconstruction. —  
N° 2 (II) page 9.  
La reconstruction des bâtiments publics. — N° 3 (II) page 5.

- La reconstruction dans le domaine des Travaux Publics. — N° 2 (II) page 11.  
La reconstruction au Grand-Duché de Luxembourg. — N° 10 (II) page 5.  
La reconstruction des réseaux de distribution d'électricité. — N° 3 (II) page 4.  
Reconstruction du réseau téléphonique. — N° 2 (II) page 10.

## RÉPARATIONS

- Conférence de Paris sur les réparations. — N° 13 (I) page 5.

## ROOSEVELT

- La mort du Président Roosevelt commémorée à Luxembourg. — Nos 5/6 (I) page 9.

## SCHLESSER EMILE

- Obsèques du Bâtonnier Schlessier. — N° 4 (II) page 10.

## SÉQUESTRE

- Activité et administration de l'Office des Séquestres. — N° 9. (II) page 4.

## THÉÂTRE

- Voir la rubrique « Le Mois à Luxembourg ». —  
8 août 1945, 15 mars 1946, 17 mars 1946, 1<sup>er</sup> avril 1946, 11 avril 1946, 14 avril 1946, 7 juin 1946, 14 octobre 1946, 31 octobre 1946, 16 décembre 1946.

## TOURISME

- Office de Tourisme. — N° 11 (I) page 13.  
La saison touristique 1946. — N° 10 (II) page 12.

## TRAITEMENTS-SALAIRES

- Adaptation des traitements et salaires au coût de la vie. — N° 1 (II) page 4.

## TRAVAIL

- La Conférence Nationale du Travail. — N° 2 (I) page 6.  
La Conférence Nationale du Travail. — N° 10 (II) page 6.  
L'École Supérieure du Travail. — N° 1 (II) p. 6.

## UNA

- Voir: Congrès.

## UNO

- Déclaration de M. Hugues Le Gallais à San Francisco. — N° 9 (I) page 5.  
Discours de M. Bech à l'assemblée générale de l'UNO. — N° 1 (I) page 3.  
Ratification de la Charte des Nations-Unies. —  
N° 9 (I) page 2.  
Le Luxembourg à l'assemblée des Nations-Unies. —  
N° 10 (II) page 14.  
Le Luxembourg à San Francisco. — N° 7 (I) page 6.

## UNRRA

- Le Luxembourg représenté à la session du Conseil de l'UNRRA. — N° 9 (I) page 7.

## VIANDEN

- Réouverture du Sanatorium de Vianden. — N° 12 (II) page 6.